

ZEEGMA

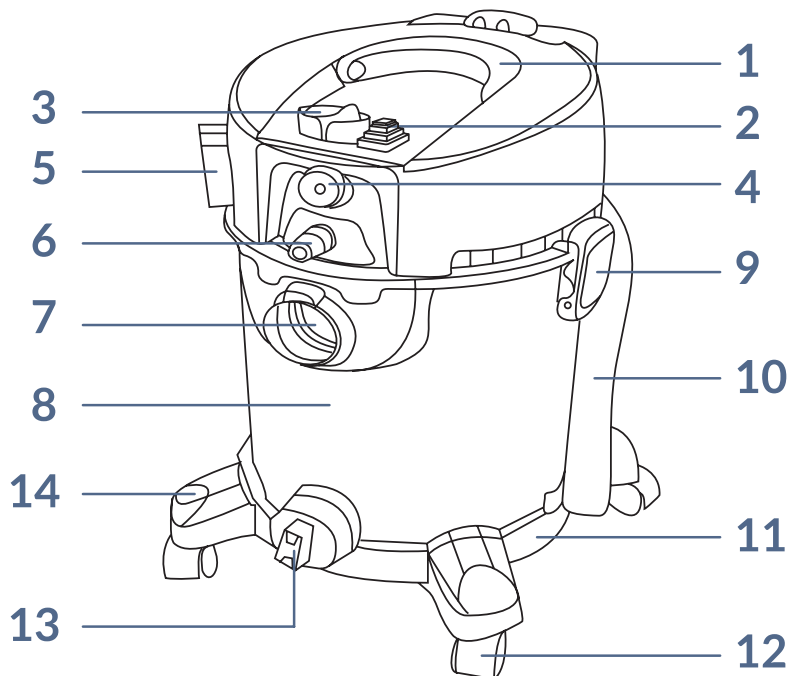
Zonder Pro Aqua Zonder Wash



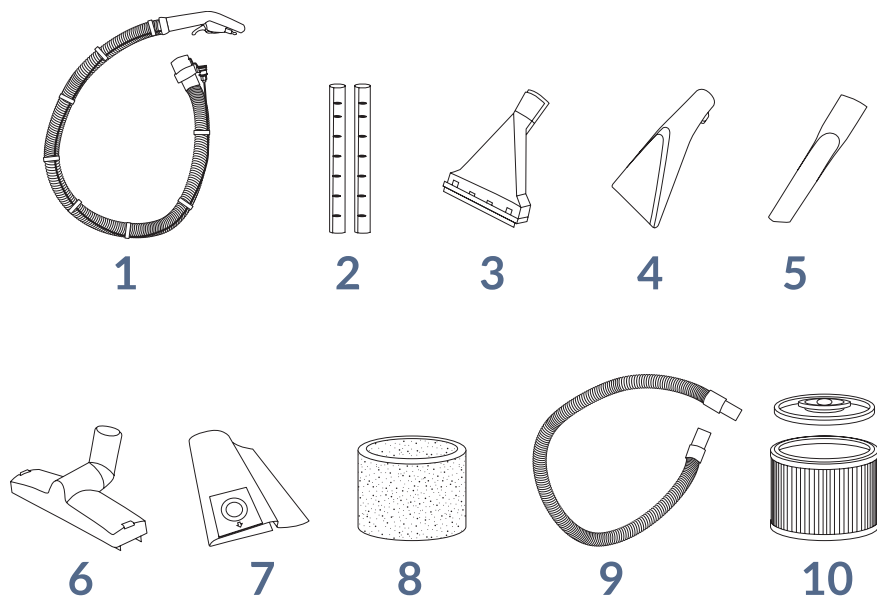
EN | DE | PL | IT | FR | ES | NL | LT |
HR | CS | SK

User Manual | Bedienungsanleitung | Instrukcja obsługi |
Manuale d'uso | Manuel de l'Utilisateur | Manual de usuario |
Handleiding | Vartotojo vadovas | Korisnički priručnik |
Uživatelská příručka | Návod na použitie

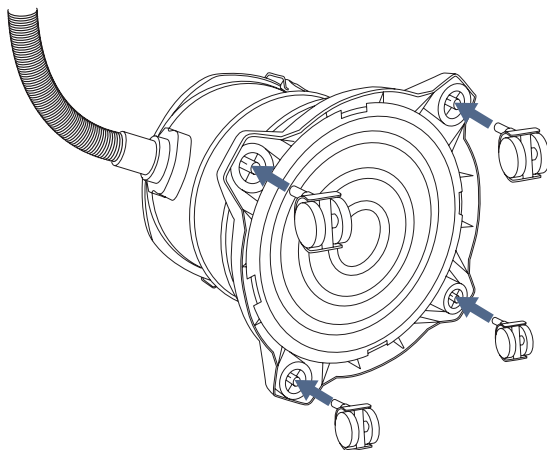
A



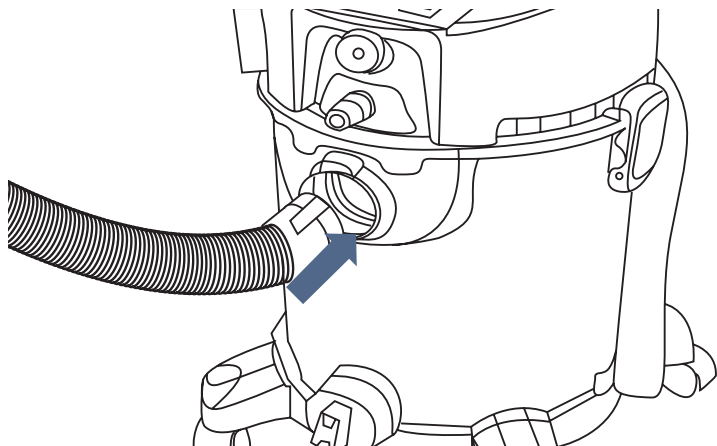
B



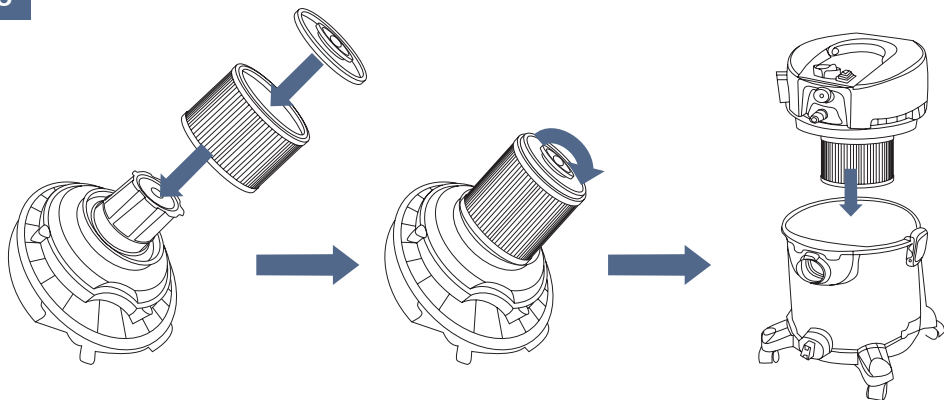
1



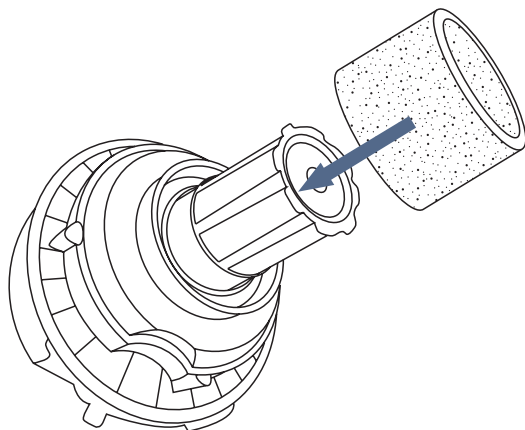
2



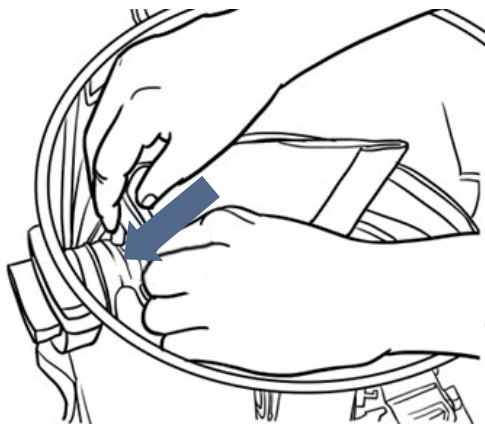
3



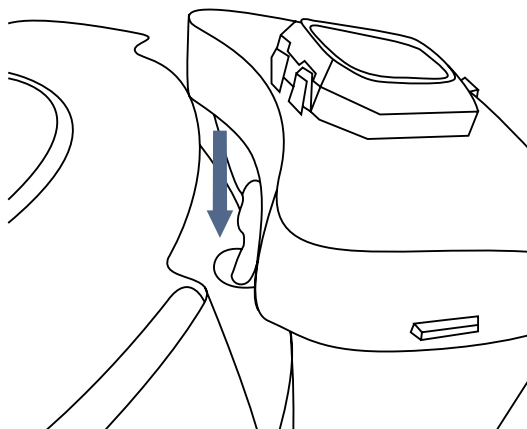
4



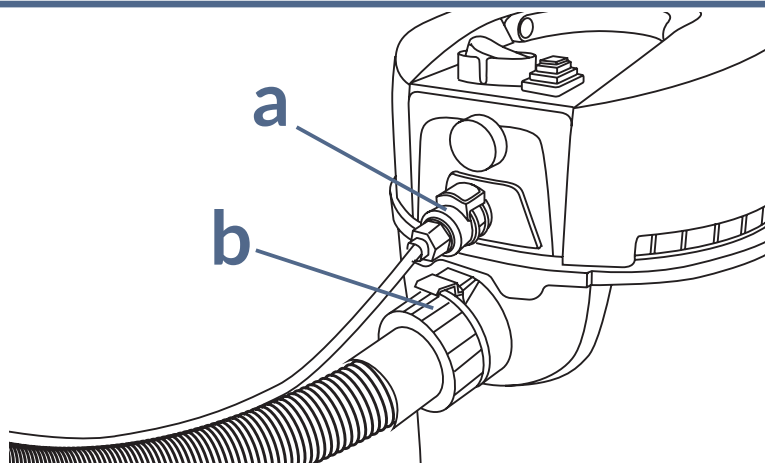
5



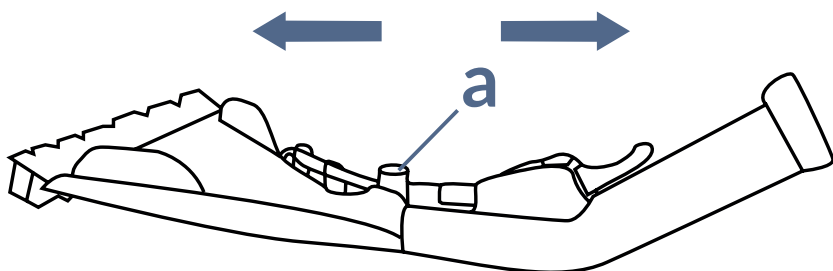
6



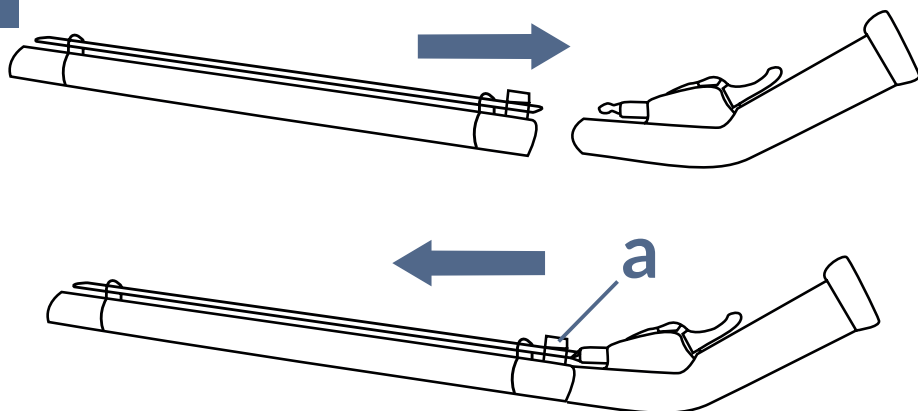
7



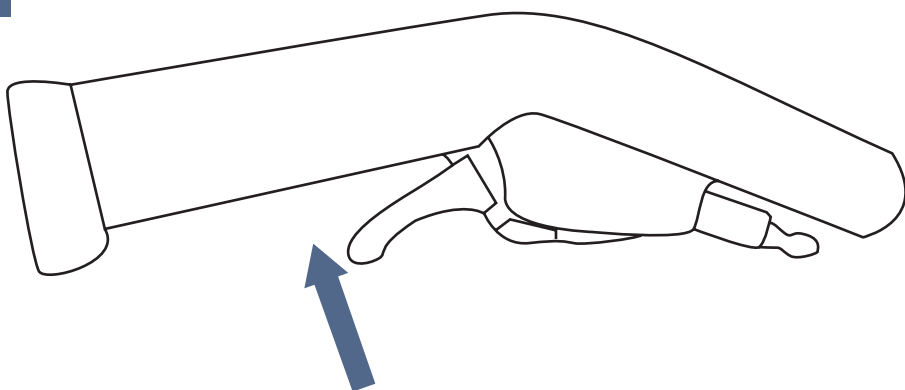
8



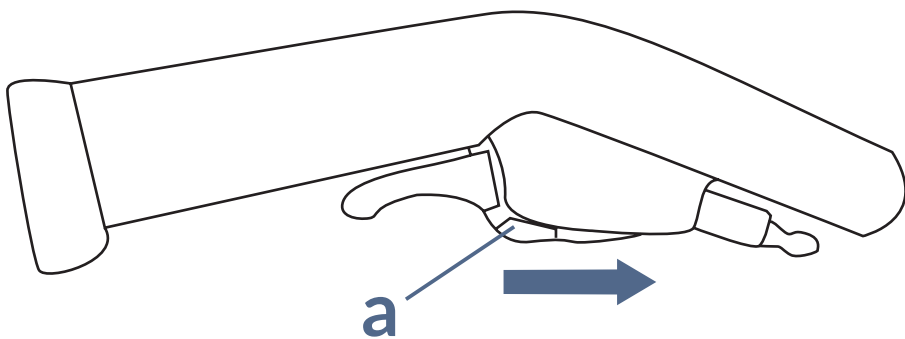
9



10



11



Dear Customer!

Thank you for choosing the Zeegma brand. We appreciate your trust in our products. The item you have purchased is perfect for everyday use thanks to high-quality materials and advanced technical solutions. We are confident that its meticulous workmanship will provide you with a superior product experience.

Before using the product, please read the user manual below.

If you have any comments or questions about the product you have purchased, feel free to contact us by email at: support@zeegma.com

IMPORTANT INFORMATION

Before using the appliance, please take the time to read this user manual to familiarise yourself with the functions of the appliance and ensure that you use it as intended. Failure to follow the safety instructions or use of the appliance contrary to the user manual may result in damage to the appliance, property, and injury to persons.

IMPORTANT! KEEP THIS USER MANUAL FOR FUTURE REFERENCE!

1. This appliance may be used by children aged 8 and older, and persons with reduced physical, sensory or mental abilities, as well as by persons without relevant knowledge and experience in the use of the appliance, provided that they are supervised or have been previously instructed in the safe use of the appliance and understand the hazards involved.
2. Children must not play with the appliance.
3. Cleaning and maintenance must not be carried out by children unless they are supervised by an adult.
4. Disconnect the appliance from the power supply after each use and before cleaning and maintenance. When disconnecting the appliance from the power socket, always hold the plug and never pull on the cord.
5. Do not attempt to repair or modify the appliance in any way. These actions may only be undertaken by an authorised service centre.
6. Do not operate the appliance if you have noticed any damage.
7. Do not use the appliance if it malfunctions, has been dropped or exposed to water, becomes excessively hot, shows discolouration or bulges, emits unusual sounds or smells, or exhibits any other abnormal behaviour. In such cases, contact the manufacturer's authorised service centre immediately.
8. Check the power cord regularly for damage. Do not use the appliance if the power cord is damaged.
9. The appliance is designed exclusively for non-professional use, specifically for cleaning up dust and spills, as well as washing upholstery, carpets, or rugs. The vacuum cleaner is not suitable for cleaning industrial facilities.
10. Always use the appliance at room temperature. Do not operate the appliance at low temperatures. The appliance should be left at room temperature for at least 30 minutes before starting up.

11. Do not immerse the appliance in water or store it in damp place.
12. Always place the appliance on flat horizontal surface and avoid tilting it. Do not place the appliance on very soft surfaces.
13. Use the appliance away from heat sources, high temperatures, hot surfaces, direct sunlight, sources of sparks, open flames, oils, and sharp edges.
14. Avoid using the appliance in an environment that contains flammable, explosive, or toxic substances.
15. Do not use chemical agents to clean the appliance.
16. Do not use the appliance for purposes other than those for which it was designed.
17. Use the vacuum cleaner attachments provided in the kit only for their intended purposes.
18. Verify that the local power source matches the vacuum cleaner's power supply requirements.
19. Do not bend, stretch or pull on the flexible hose. Do not use the vacuum cleaner if the hose is damaged.
20. Avoid using the vacuum cleaner to clean up mud, paste-like substances, or sharp objects. This can cause damage to the dust container, filter, and motor.
21. Avoid using the vacuum cleaner to pick up large paper items or plastic bags, as they can block the suction pathway.
22. Avoid using the vacuum cleaner to pull in flammable or explosive materials, such as lit cigarettes, petrol, etc.
23. Do not block the air outlet at the back of the vacuum cleaner. This can cause overheating and damage the appliance.
24. Do not pull or carry the appliance by its power cord. Do not place any objects on it. When handling the power cord, do not drag it over sharp edges of walls and furniture, and do not coil it too tightly after use.

Important! Do not lift the tank by the clamps.

Technical specifications

Voltage: 220–240V ~ 50/60Hz

Capacity: 20 l

Power output: 1400W

Power cord length: 7 m

DESCRIPTION OF PARTS (FIG. A)

- | | |
|---------------------------------|-----------------------|
| 1. Carrying handle | 8. Dirt tank |
| 2. Pump on/off switch | 9. Plastic clamp |
| 3. Vacuum cleaner on/off switch | 10. Clean water tank |
| 4. Force control knob | 11. Body base |
| 5. Inlet opening | 12. Casters |
| 6. Spray tube connection | 13. Drain |
| 7. Outlet opening | 14. Accessory holders |

DESCRIPTION OF PARTS (FIG. B)

1. Flexible suction hose with spray tube
2. Suction tubes
3. Carpet and rug cleaning nozzle
4. Upholstery cleaning nozzle
5. Crevice nozzle
6. Universal nozzle
7. Dry vacuum cleaning bag
8. Sponge filter
9. Extension hose
10. HEPA filter

ASSEMBLY

1. Open the top of the dirt tank, take out all components, and place the tank upside down on flat surface.
2. To properly assemble the caster, insert the metal pin into the designated spot on the base of the body (Fig. 1). Press the caster until you feel resistance.
3. Fasten the top cover by closing the plastic clamp (9, Fig. A).
4. Insert the flexible suction hose with spray tube into the inlet opening (Fig. 2).

REMOVAL OF DRY DIRT AND DEBRIS

1. To use the vacuum cleaner for removing dust and other dry debris, first place the HEPA filter on the filter support, fasten the filter cover (Fig. 3), and then insert bag into the vacuum cleaner at the inlet opening (Fig. 5).
2. Fasten the top cover by closing the plastic clamp (9, Fig. A).
3. Attach the flexible suction hose to the inlet opening (Fig. 2) and affix an appropriate attachment. Make sure it is tightly fitted.
4. To remove the attachment, just pull it off.
5. Connect the power cord to the power source, and then turn on the vacuum cleaner by pressing the switch (3, Fig. A).
6. To regulate the air flow, turn the force control knob (4, Fig. A).
7. To remove the HEPA filter, open the plastic clamps (9, Fig. A) and take off the top cover. Next unfasten the filter cover, take out the HEPA filter from the filter support and remove the bag from the inlet opening inside the vacuum cleaner.
8. To connect the suction tubes, attach them to the flexible suction hose with spray tube (Fig. 10). Ensure that they are firmly secured. To remove the suction tubes, press the release button (a, Fig. 9) and pull.
9. To attach the extension hose (9, Fig. B), secure it to the flexible suction hose with spray tube (1, Fig. A). Ensure that it is firmly secured. To remove the extension hose, pull it out.

BLOWER FUNCTION

1. To use the blower function place the HEPA filter on the filter support, fasten the filter cover (Fig. 3), and then insert bag into the vacuum cleaner at the inlet opening (Fig. 5).
2. Fasten the top cover by closing the plastic clamp (9, Fig. A).
3. Attach the flexible suction hose to the outlet opening (5, Fig. A) and affix an appropriate attachment. Make sure it is tightly fitted.
4. To remove the attachment, just pull it off.
5. Connect the power cord to the power source, and then turn on the vacuum cleaner by pressing the switch (3, Fig. A).
6. To regulate the air flow, turn the force control knob (4, Fig. A).

7. To attach the extension hose (9, Fig. A), secure it to the flexible suction hose with spray tube (1, Fig. A). Ensure that it is firmly secured. To remove the extension hose, pull it out.

CLEANING OF UPHOLSTERY AND CARPETS

Important! After each use of the appliance, make sure to rinse both the clean and dirty water tanks, along with the suction hose and the spray tube with nozzles.

1. To use the vacuum cleaner for cleaning upholstery and carpets, place the sponge filter on the filter support (Fig. 4). Remove the HEPA filter before use (see: REMOVAL OF DRY DIRT AND DEBRIS, step 7).

Important! When wet cleaning, always use sponge filter.

2. Fill the clean water tank (10, Fig. A) with the prepared water and detergent solution, then attach it to the back of the appliance (Fig. 6). Ensure that it is securely connected.

Important! The amount of clean water in the tank should not exceed 4 litres. For better cleaning efficiency, it is recommended to use warm water up to 40°C.

3. Connect the flexible suction hose to the outlet opening (7, Fig. A) and the spray tube to the spray tube connection (6, Fig. A). Affix an appropriate attachment (Fig. 9). Ensure it has been installed correctly. To remove the attachment, press the release button (a, Fig. 8) and pull.

REMOVAL OF WET DIRT

1. Connect the power cord to the power source and switch on the appliance using the main switch (3, Fig. A).
2. Use the vacuum cleaner to remove wet dirt from the surfaces to be cleaned. Repeat, if necessary.

SURFACE SPRAYING

1. Connect the power cord to the power source.
2. To distribute the cleaning solution, press the pump switch (2, Fig. A) and the trigger on the handle of the flexible suction hose with spray tube (Fig. 10).

SIMULTANEOUS SPRAYING AND VACUUM CLEANING

1. Connect the power cord to the power source.
2. Start the appliance with the main switch and press the pump switch. Then press the trigger on the handle of the flexible suction hose with spray tube and secure it in position using the locking mechanism (Fig. 11).

Important! Use suitable detergents according to the manufacturer's recommendations for the surface being cleaned.

Important! Always move the cleaning nozzle towards yourself along the surface being cleaned.

Important! If the tank overflows, the float obstructs the suction opening, resulting in an increased speed of the suction turbine. Immediately switch off the appliance, disconnect it from the power source, and empty the tank. Switch off the appliance by pressing the switch (3, Fig. A) and the pump switch (2, Fig. A). To remove the clean water tank, simply pull it out. If the appliance tips over with water inside, switch it off immediately and disconnect it from the power source to prevent motor damage.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
An unpleasant odour is coming from the vacuum cleaner.	- The appliance has not been sufficiently cleaned. - The filter has been used beyond its recommended service life.	- Clean the dirt tank and the suction tube. - Inspect the condition of the sponge filter. - Stop using the vacuum cleaner temporarily.
The pump is not supplying water with detergent.	- The accessories are not fitted correctly. - The spray nozzle is clogged.	- Check to make sure that the spray nozzle and the strainer at the beginning of the detergent supply line in the clean water tank are free from dirt and blockages. - Clean the spray nozzle.
The vacuum cleaner has insufficient suction power.	- The appliance has not been sufficiently cleaned. - The filter has been used beyond its recommended service life.	- Inspect the condition of the dry vacuum cleaning bag. - Unblock the flexible hose/suction tube. - Clean the sponge filter.
The pump makes noise.	There is no water in the clean water tank.	Check the level of clean water in the tank and top up if there is not enough.
The vacuum cleaner is not working.	There is no power supply.	Check to ensure that the appliance is properly connected to the power source.

CLEANING AND MAINTENANCE

Important! When cleaning fabrics or handling wet surfaces, the vacuum cleaner takes in very little air, which reduces its cooling performance. Monitor the temperature of the appliance and take regular breaks.

1. After using the appliance, make sure to rinse both the suction hose and the water and detergent dispensing hose.
2. To do this, start by emptying and rinsing the tank for clean water and detergent. Next, pour 0.5 litre of clean water into the tank, attach it to the vacuum cleaner, switch on the pump, and allow clean water to flow through the hose. It is important to do this with the suction nozzle installed and the tubes previously used to rinse the spray nozzle.
3. To rinse the suction hose, pour 2 litres of clean water into clean bucket, turn on the vacuum cleaner and suck it in using the tube with the previously used suction nozzle and tubes to rinse them out.
4. Switch off and disconnect the appliance from the power supply.
5. Detach the clamps to remove the clean water tank.
6. Remove and rinse the sponge filter. Allow it to dry completely. The sponge filter is reusable.
7. Wipe the inside of the tank with damp cloth and let it dry completely.

The photos are for reference only; the actual appearance of products may differ from the photos.

Einführung

Sehr geehrter Kunde!

Wir möchten uns bei Ihnen bedanken, dass Sie uns vertraut und die Zeegma-Marke gewählt haben.

Wir übergeben Ihnen das Produkt, dass sich dank hochqualitativer Materialien und moderner technologischer Lösungen in dem täglichen Bedarf perfekt bewährt. Wir sind sicher, dass die sehr sorgfältige Ausführung Ihre Anforderungen erfüllt.

Vor der Verwendung des Produkts machen Sie sich mit der vorliegenden Bedienungsanleitung vertraut.

Falls Sie Anmerkungen oder Fragen haben, setzen Sie sich mit uns in Verbindung:

support@zeegma.com

WICHTIGE INFORMATIONEN

Bitte lesen Sie die Anleitung vor Gebrauch des Geräts, um sich mit seinen Funktionen vertraut zu machen und es bestimmungsgemäß zu verwenden. Nichtbeachten der Bedienungsanleitung und unsachgemäße Benutzung können zu einem Defekt des Gerätes, Sachbeschädigung oder Verletzungen der Menschen führen.

WICHTIG! BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF!

1. Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen ohne einschlägige Kenntnisse und Erfahrungen im Umgang mit dem Gerät verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder zuvor in den sicheren Gebrauch des Geräts und die damit verbundenen Risiken eingewiesen wurden.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Reinigung und Wartung des Geräts dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
4. Trennen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung und Wartung von der Stromquelle. Trennen Sie das Gerät von der Steckdose, indem Sie es am Stecker festhalten, niemals am Kabel.
5. Es ist untersagt, das Gerät selbst instand zu setzen bzw. zu modifizieren. Diese Tätigkeiten dürfen nur von einem autorisierten Kundenservice durchgeführt werden.
6. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie einen Schaden festgestellt haben.
7. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es eine Fehlfunktion aufweist, fallen gelassen oder nass geworden ist, übermäßig heiß wird, sich verfärbt, ausgebeult ist, ungewöhnliche Geräusche macht oder wenn ungewöhnliche Gerüche bzw. andere ungewöhnliche Effekte auftreten. Wenden Sie sich in solchen Fällen unverzüglich an den autorisierten Kundenservice des Herstellers.
8. Prüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist.

9. Das Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt, zum Aufsaugen von Staub und verschütteten Flüssigkeiten sowie zum Waschen von Polstern, Teppichen oder Bodenbelägen. Der Staubsauger ist nicht zum Staubsaugen von Industrieflächen geeignet.
10. Das Gerät sollte bei Raumtemperatur betrieben werden. Nehmen Sie das Gerät nicht bei niedrigen Temperaturen in Betrieb. Vor der Inbetriebnahme lassen Sie das Gerät bei Raumtemperatur für mind. 30 Minuten stehen.
11. Tauchen Sie es nicht in Wasser und bewahren Sie es nicht an einem feuchten Ort auf.
12. Stellen Sie das Gerät auf eine flache, ebene Fläche und vermeiden Sie die Schräglagen. Vermeiden Sie das Aufstellen des Geräts auf sehr weichen Flächen.
13. Halten Sie das Gerät fern von Wärmequellen, hohen Temperaturen, heißen Oberflächen, direkter Sonneneinstrahlung, Funken und offenen Flammen, Ölen und scharfen Kanten.
14. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren, explosiven oder toxischen Stoffen.
15. Verwenden Sie keine Chemikalien zur Reinigung des Geräts.
16. Das Gerät darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden.
17. Verwenden Sie die im Set enthaltenen Aufsätze nur für den vorgesehenen Zweck.
18. Stellen Sie sicher, dass Ihre örtliche Stromquelle der Versorgungsspezifikation des Staubsaugers entspricht.
19. Biegen, dehnen bzw. ziehen Sie nicht den flexiblen Saugschlauch. Benutzen Sie den Staubsauger nicht, wenn das Saugrohr defekt ist.
20. Saugen Sie mit dem Staubsauger keinen Schlamm, keine klebrigen Teile bzw. keine scharfen Gegenstände auf. Dies kann eine Beschädigung von Staubbehälter, Filter bzw. Motor verursachen.
21. Saugen Sie mit dem Staubsauger keine großen Papierstücke bzw. Plastiktüten auf, die eine Verstopfung des Saugsystems verursachen können.
22. Saugen Sie mit dem Staubsauger keine brennbaren bzw. explosiven Materialien auf, wie brennende Zigaretten, Benzin usw.
23. Achten Sie darauf, dass der Luftauslass auf der Rückseite des Staubsaugers nicht verdeckt ist. Sonst droht eine Überhitzung und Beschädigung des Staubsaugers.
24. Ziehen oder tragen Sie das Gerät nicht am Kabel. Legen Sie keine Gegenstände auf das Gerät ab. Ziehen Sie das Kabel nicht über scharfe Kanten an Wänden und Möbeln und wickeln Sie es nach Gebrauch nicht zu fest auf.

Achtung! Heben Sie den Behälter nicht an den Halterungen an.

Technische Daten

Spannung: 220-240V ~ 50/60Hz

Fassungsvermögen: 20 l

Leistung: 1400W

Kabellänge: 7 m

BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A)

- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Tragegriff | 8. Schmutzbehälter |
| 2. Ein-/Ausschalter für die Pumpe | 9. Kunststoffverschluss |
| 3. Ein-/Ausschalter für Staubsauger | 10. Sauberer Wasserbehälter |
| 4. Leistungsregler | 11. Unteres Gehäuseteil |
| 5. Einlassöffnung | 12. Räder |
| 6. Anschluss der Sprühleitung | 13. Abfluss |
| 7. Auslassöffnung | 14. Halterungen für Zubehör |

BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. B)

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. Flexibler Saugschlauch mit Sprühleitung | 6. Universaldüse |
| 2. Saugrohre | 7. Staubbeutel für Trockensaugen |
| 3. Teppich- und Fußbodenbelagdüse für Nasssaugen | 8. Schwammfilter |
| 4. Polsterdüse für Nasssaugen | 9. Verlängerungsschlauch |
| 5. Fugendüse | 10. HEPA-Filter |

ZUSAMMENBAU

- Öffnen Sie die Oberseite des Schmutzbehälters, entfernen Sie alle Komponenten und stellen Sie ihn mit der Oberseite nach unten auf eine ebene Fläche.
- Stecken Sie den Metallstift der Rolle in die entsprechende Stelle an der Karosseriebasis (Abb. 1). Drücken Sie auf das Rad, bis Sie einen Widerstand spüren.
- Sichern Sie den Oberdeckel mit Metallverschlüssen (9, Abb. A).
- Stecken Sie den flexiblen Saugschlauch mit der Sprühleitung in die Einlassöffnung (Abb. 2).

ABSAUGEN VON TROCKENEM SCHMUTZ

- Um den Staubsauger zum Reinigen von Staub und anderem trockenen Schmutz zu verwenden, setzen Sie den HEPA-Filter auf die Filterhalterung, befestigen Sie den Filterdeckel (Abb. 3) und legen Sie dann den Beutel in den Staubsauger an der Einlassöffnung (Abb. 5).
- Sichern Sie den Oberdeckel mit Metallverschlüssen (9, Abb. A).
- Schließen Sie den flexiblen Saugschlauch an die Einlassöffnung an (Abb. 2) und befestigen Sie die entsprechende Düse. Stellen Sie sicher, dass er fest sitzt.
- Um die Düse zu entfernen, ziehen Sie.
- Das Netzkabel an die Stromquelle anschließen und dann den Staubsauger einschalten. Dazu die Ein-/Aus-Taste drücken (3, Abb. A).
- Um den Luftstrom einzustellen, drehen Sie den Leistungsregler (4, Abb. A).
- Um den HEPA-Filter zu entfernen, öffnen Sie die Kunststoffverschlüsse (9, Abb. A) lösen Sie den Filterdeckel und entfernen Sie den Oberdeckel. Anschließend entfernen Sie den HEPA-Filter aus der Filterhalterung und den Beutel im Inneren des Staubsaugers aus der Einlassöffnung.
- Um die Saugrohre anzuschließen, befestigen Sie diese am flexiblen Saugschlauch mit Sprühleitung (Abb. 10). Stellen Sie sicher, dass sie fest befestigt sind. Um die Saugrohre zu entfernen, drücken Sie den Entriegelungsknopf (a, Abb. 9) und ziehen Sie.
- Um den Verlängerungsschlauch (9, Abb. B) anzuschließen, befestigen Sie ihn am flexiblen

Saugschlauch mit Sprühleitung (1, Abb. A). Stellen Sie sicher, dass er fest befestigt ist. Um den Verlängerungsschlauch zu entfernen, ziehen Sie.

GEBLÄSEFUNKTION

1. Um die Gebläsefunktion zu nutzen, setzen Sie den HEPA-Filter auf die Filterhalterung, befestigen Sie den Filterdeckel (Abb. 3), und platzieren Sie dann den Beutel im Staubsauger an der Einlassöffnung (Abb. 5).
2. Sichern Sie den Oberdeckel mit Metallverschlüssen (9, Abb. A).
3. Schließen Sie den flexiblen Saugschlauch an die Auslassöffnung (5, Abb. A) an und bringen Sie die entsprechende Düse an. Stellen Sie sicher, dass er fest sitzt.
4. Um die Düse zu entfernen, ziehen Sie.
5. Das Netzkabel an die Stromquelle anschließen und dann den Staubsauger einschalten. Dazu die Ein-/Aus-Taste drücken (3, Abb. A).
6. Um den Luftstrom einzustellen, drehen Sie den Leistungsregler (4, Abb. A).
7. Um den Verlängerungsschlauch (9, Abb. A) anzuschließen, befestigen Sie ihn am flexiblen Saugschlauch mit Sprühleitung (1, Abb. A). Sicherstellen, dass der Saugschlauch korrekt arretiert ist. Um den Verlängerungsschlauch zu entfernen, ziehen Sie.

NASSSAUGEN VON POLSTERFLÄCHEN UND TEPPICHEN

Achtung! Spülen Sie nach jedem Gebrauch des Gerätes den Frisch- und Schmutzwasserbehälter sowie den Saugschlauch und die Sprühleitung mit Düsen aus.

1. Um den Staubsauger zum Reinigen von Polstern und Teppichen zu verwenden, setzen Sie den Schwammfilter auf die Filterhalterung (Abb. 4). Der HEPA-Filter muss vor dem Gebrauch entfernt werden (siehe: ABSAUGEN VON TROCKENEM SCHMUTZ, Schritt 7).

Achtung! Verwenden Sie bei der Nassreinigung immer einen Schwammfilter.

2. Füllen Sie den Frischwasserbehälter (10, Abb. A) mit der vorbereiteten Wasser- und Reinigungsmittellösung und befestigen Sie ihn dann an der Rückseite des Behälters (Abb. 6). Stellen Sie sicher, dass er ordnungsgemäß befestigt ist.

Achtung! Die Menge an sauberem Wasser im Tank sollte 4 l nicht überschreiten. Um die Reinigungseffizienz zu erhöhen, wird die Verwendung von warmem Wasser (bis zu 40 °C) empfohlen.

3. Verbinden Sie den flexiblen Saugschlauch mit der Auslassöffnung (7, Abb. A) und die Sprühleitung mit dem Sprühschlauchanschluss (6, Abb. A). Setzen Sie die entsprechende Düse an (Abb. 9). Stellen Sie sicher, dass sie richtig befestigt ist. Um die Düse zu entfernen, drücken Sie den Entriegelungsknopf (a, Abb. 8) und ziehen Sie.

EINSAUGEN VON NASSEM SCHMUTZ

1. Schließen Sie das Netzkabel an die Stromquelle an und schalten Sie das Gerät mit dem Hauptschalter (3, Abb. A) ein.
2. Entfernen Sie nassen Schmutz von den zu reinigenden Oberflächen. Bei Bedarf den Vorgang wiederholen.

SPRÜHEN DER OBERFLÄCHE

1. Schließen Sie das Netzkabel an die Stromquelle an.
2. Um die Waschlösung zu verteilen, drücken Sie den Pumpenschalter (2, Abb. A) und den Auslöser am Griff des flexiblen Saugschlauchs mit Sprühleitung (Abb. 10).

SPRÜHEN UND SAUGEN ZUR GLEICHEN ZEIT

- 1. Schließen Sie das Netzkabel an die Stromquelle an.
- 2. Schalten Sie das Gerät mit dem Hauptschalter ein und drücken Sie den Pumpenschalter. Drücken Sie dann den Auslöser am Griff des flexiblen Saugschlauchs mit Sprühleitung und verriegeln Sie ihn mit der Verriegelung (Abb. 11).

Achtung! Verwenden Sie geeignete Reinigungsmittel gemäß den Empfehlungen des Herstellers der zu reinigenden Oberfläche.

Achtung! Die Düse wird immer entlang der gereinigten Oberfläche zum Benutzer geführt.

Achtung! Bei einem Überlaufen des Behälters blockiert der Schwimmer die Ansaugöffnung und erhöht so die Drehzahl der Saugturbine. Schalten Sie das Gerät sofort aus, trennen Sie es von der Stromquelle und entleeren Sie den Behälter. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Ein-/Ausschalter (3, Abb. A) und den Pumpenschalter (2, Abb. A) drücken. Um den Frischwasserbehälter zu entfernen, ziehen Sie ihn heraus.

Sollte das Gerät mit Wasser im Inneren umfallen, schalten Sie das Gerät sofort aus und trennen Sie es von der Stromquelle, da die Gefahr einer Beschädigung des Motors besteht.

FEHLERBEHEBUNG

Fehler	Ursache	Lösung
Aus dem Staubsauger kommt ein unangenehmer Geruch.	• Das Gerät wurde nicht ausreichend gereinigt. • Nutzungsdauer des Filters ist zu lang.	• Reinigen Sie den Schmutzbehälter und das Saugrohr. • Überprüfen Sie den Zustand des Schwammfilters. • Stellen Sie die Verwendung des Staubsaugers vorübergehend ein.
Die Pumpe fördert kein Wasser mit Reinigungsmittel.	• Das Zubehör wurde nicht korrekt installiert. • Verstopfte Sprühdüse.	• Überprüfen Sie, ob die Sprühdüse und das Sieb am Anfang des Schlauchs, der das Reinigungsmittel in den Frischwasserbehälter zieht, sauber und frei sind. • Reinigen Sie die Sprühdüse.
Der Staubsauger hat unzureichende Saugleistung.	• Das Gerät wurde nicht ausreichend gereinigt. • Nutzungsdauer des Filters zu lang.	• Überprüfen Sie den Zustand des Trockenvakuumbuteils. • Der flexible Schlauch/die Saugleitung muss freigeschaltet werden. • Reinigen Sie den Schwammfilter.
Die Pumpe ist laut.	• Kein Wasser im Frischwasserbehälter.	• Überprüfen Sie den Stand des sauberen Wassers im Behälter und füllen Sie es nach, wenn es nicht ausreicht.
Staubsauger funktioniert nicht.	• Keine Stromzufuhr.	• Überprüfen Sie, ob das Gerät korrekt an die Stromversorgung angeschlossen ist.

REINIGUNG UND WARTUNG

Achtung! Beim Waschen von Stoffen und bei der Arbeit im nassen Zustand saugt der Staubsauger nur wenig Luft an, was seine Kühleigenschaften einschränkt. Kontrollieren Sie die Temperatur des Geräts und machen Sie häufig Pausen.

- 1. Spülen Sie den Saugschlauch und den Reinigungsmittelschlauch nach jedem Gebrauch des Geräts.
- 2. Leeren Sie dazu zunächst den Behälter und spülen Sie ihn mit sauberem Wasser und

Reinigungsmittel aus. Gießen Sie dann 0,5 l sauberes Wasser in den Behälter, befestigen Sie ihn am Staubsauger, schalten Sie die Pumpe ein und lassen Sie das saubere Wasser durch den Schlauch laufen. Es ist wichtig, dies mit der Düse und den Rohren zu tun, die zuvor zum Ausspülen der Sprühdüse verwendet wurden.

3. Um den Saugschlauch auszuspülen, gießen Sie 2 l sauberes Wasser in einen sauberen Eimer, schalten Sie den Staubsauger ein und ziehen Sie den Schlauch mit der zuvor verwendeten Düse und den Schläuchen ein, um ihn auszuspülen.
4. Das Gerät ausschalten und von der Stromquelle trennen.
5. Lösen Sie die Verschlüsse, um den Frischwasserbehälter herauszuziehen.
6. Nehmen Sie den Schwammfilter heraus und spülen Sie ihn aus. Lassen Sie ihn vollständig trocknen. Der Schwammfilter ist wiederverwendbar.
7. Das Innere des Behälters mit einem feuchten Tuch reinigen und es vollständig trocknen lassen.

Die gezeigten Bilder dienen nur als Referenz. Das tatsächliche Produkt kann von den Abbildungen abweichen.

Wprowadzenie

Drogi Kliencie!

Dziękujemy za obdarzenie nas zaufaniem i wybranie marki Zeegma.

Oddajemy w Twoje ręce produkt idealny do codziennego użytkowania dzięki wykorzystaniu wysokiej jakości materiałów i nowoczesnych rozwiązań technicznych. Jesteśmy pewni, że ogromna staranność wykonania sprawi, że spełni on Twoje wymagania.

Przed użyciem produktu zapoznaj się dokładnie z poniższą instrukcją obsługi.

Jeśli masz jakiegokolwiek uwagi lub pytania do zakupionego produktu, skontaktuj się z nami: support@zeegma.com

WAŻNE INFORMACJE

Prosimy o przeczytanie tej instrukcji przed przystąpieniem do obsługi urządzenia, aby poznać się z jego funkcjami i wykorzystać je zgodnie z przeznaczeniem. Niestosowanie się do instrukcji bezpieczeństwa oraz użycie niezgodne z instrukcją może spowodować uszkodzenie urządzenia, mienia oraz obrażenia osób.

WAŻNE! ZATRZYMAJ TĘ INSTRUKCJĘ DO PRZYSZŁEGO ZASTOSOWANIA!

1. Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające stosownej wiedzy i doświadczenia w użytkowaniu urządzenia, jeśli ich działanie jest nadzorowane lub zostały one uprzednio poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z urządzenia i ryzyka z tym związanego.
2. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
3. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
4. Odłącz urządzenie od źródła zasilania po każdym użyciu oraz przed każdym czyszczeniem i konserwacją. Odłącz od gniazda zasilania trzymając za wtyczkę, nigdy za przewód.
5. Nie należy naprawiać oraz dokonywać modyfikacji urządzenia. Czynności te może wykonać tylko autoryzowany serwis.
6. Nie uruchamiaj urządzenia, jeżeli zauważyłeś jakiegokolwiek uszkodzenia.
7. Nie używaj urządzenia, gdy zaczyna wadliwie działać, zostało upuszczone lub zamoczone, nadmiernie nagrzewa się, pojawią się odbarwienia, wybrzuszenia, wydaje nienaturalne dźwięki, zapachy oraz gdy wystąpią inne nietypowe zjawiska. W takich wypadkach niezwłocznie skontaktuj się z autoryzowanym serwisem producenta.
8. Należy regularnie sprawdzać przewód zasilający pod kątem uszkodzeń. Nie należy używać urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony.
9. Urządzenie przystosowane jest tylko do użytku nieprofesjonalnego do odkurzania kurzu i rozlanych płynów oraz prania tapicerki, dywanów lub wykładzin. Odkurzacz nie jest przystosowany do odkurzania powierzchni przemysłowych.
10. Urządzenie powinno pracować w pokojowej temperaturze. Nie uruchamiaj urządzenia w niskiej temperaturze. Przed uruchomieniem urządzenie powinno być pozostawione w temperaturze pokojowej przez minimum 30 minut.

11. Nie zanurzaj go w wodzie ani nie trzymaj w wilgotnym miejscu.
12. Stawiaj urządzenie na płaskiej, poziomej powierzchni i unikaj przechyleń. Unikaj stawiania na bardzo miękkich powierzchniach.
13. Używaj urządzenie z dala od źródeł ciepła, wysokich temperatur, gorących powierzchni, bezpośredniego światła słonecznego, źródeł iskrzenia, otwartego ognia, olei oraz ostrych krawędzi.
14. Nie używaj urządzenia w otoczeniu zawierającym łatwopalne, wybuchowe lub toksyczne substancje.
15. Nie używaj substancji chemicznych do czyszczenia urządzenia.
16. Nie używaj urządzenia do innych celów niż do których zostało ono zaprojektowane.
17. Używaj końcówek dołączonych do zestawu wyłącznie zgodnie z ich przeznaczeniem.
18. Upewnij się, że lokalne źródło zasilania jest zgodne z wymaganiami dotyczącymi zasilania odkurzacza.
19. Nie wyginaj, nie rozciągaj i nie ciągnij za elastyczny wąż. Nie używaj odkurzacza, kiedy wąż jest uszkodzony.
20. Nie wciągaj odkurzaczem błota, elementów o konsystencji pasty oraz ostrych przedmiotów. Może to spowodować uszkodzenie zbiornika na kurz, filtra oraz silnika.
21. Nie wciągaj odkurzaczem dużych papierowych elementów lub plastikowych toreb, które mogą spowodować zatkanie drogi ssącej.
22. Nie wciągaj odkurzaczem materiałów łatwopalnych i wybuchowych, takich jak zapalone papierosy, benzyna, itp.
23. Nie blokuj wylotu powietrza znajdującego się z tyłu odkurzacza. Może to spowodować przegrzanie i uszkodzenie odkurzacza.
24. Nie ciągnij i nie przenoś urządzenia trzymając za przewód. Nie należy kłaść na nim żadnych przedmiotów. Nie przeciągaj go przez ostre krawędzie ścian i mebli oraz nie zwijaj go zbyt mocno po użyciu.

Uwaga! Nie podnosić zbiornika za klamry.

Dane techniczne

Napięcie: 220-240V ~ 50/60Hz

Pojemność: 20 l

Moc: 1400W

Długość kabla: 7 m

OPIS CZĘŚCI (RYS. A)

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Uchwyt transportowy | 8. Zbiornik na zanieczyszczenia |
| 2. Włącznik / Wyłącznik pompy | 9. Plastikowy zacisk |
| 3. Włącznik / Wyłącznik odkurzacza | 10. Zbiornik na czystą wodę |
| 4. Pokrętko regulacji mocy | 11. Podstawa korpusu |
| 5. Otwór wlotowy | 12. Kółka |
| 6. Przyłącze przewodu spryskującego | 13. Odpływ |
| 7. Otwór wylotowy | 14. Uchwyty na akcesoria |

OPIS CZĘŚCI (RYS. B)

1. Elastyczny wężyk ssący z przewodem spryskującym
2. Rury ssące
3. Ssawka do prania wykładzin i dywanów
4. Ssawka do prania tapicerki
5. Ssawka szczelinowa
6. Ssawka uniwersalna
7. Worek do odkurzania na sucho
8. Filtr gąbkowy
9. Wężyk przedłużający
10. Filtr HEPA

MONTAŻ

1. Otwórz górną część zbiornika na zanieczyszczenia, usuń wszystkie elementy i połóż go na płaskiej powierzchni górną do dołu.
2. Włóż metalowy trzpień kółka w odpowiednie miejsce na podstawie korpusu (rys. 1). Dociśnij kółko do momentu wyczucia oporu.
3. Zabezpiecz górną pokrywę zamykając plastikowe zaciski (9, rys. A).
4. Do otworu wlotowego włóż elastyczny wężyk ssący z przewodem spryskującym (rys. 2).

ODKURZANIE SUCHYCH ZANIECZYSZCZEŃ

1. Aby użyć odkurzacza do czyszczenia kurzu, pyłów i innych suchych zanieczyszczeń, umieść filtr HEPA na wsporniku filtra, przykręć górną pokrywę (rys. 3) a następnie nałóż worek wewnątrz odkurzacza na ujściu otworu wlotowego (rys. 5).
2. Zabezpiecz górną pokrywę zamykając plastikowe zaciski (9, rys. A).
3. Podłącz elastyczny wężyk ssący do otworu wlotowego (rys. 2) i nałóż odpowiednią końcówkę. Upewnij się, że jest ona szczelnie zamontowana.
4. W celu zdemonstrowania końcówki, pociągnij.
5. Podłącz przewód zasilający do źródła zasilania, a następnie włącz odkurzacza, wciskając włącznik (3, rys. A).
6. Aby wyregulować przepływ powietrza należy przekręcić pokrętło regulacji mocy (4, rys. A).
7. Aby zdemonstrować filtr HEPA, otwórz plastikowe zaciski (9, rys. A) i zdejmij górną pokrywę. Następnie odkręć górną pokrywę filtra i zdejmij filtr HEPA ze wspornika filtra oraz worek wewnątrz odkurzacza z otworu wlotowego.
8. W celu podłączenia rur ssących, zamontuj je do elastycznego wężyka ssącego z przewodem spryskującym (rys. 10). Upewnij się, że są one szczelnie przymocowane. W celu zdemonstrowania rur ssących, naciśnij przycisk zwalniający (a, rys. 9) i pociągnij
9. Aby podłączyć wężyk przedłużający (9, rys. B), zamontuj go do elastycznego wężyka ssącego z przewodem spryskującym (1, rys. A). Upewnij się, że jest on szczelnie przymocowany. W celu zdemonstrowania wężyka przedłużającego, pociągnij.

FUNKCJA DMUCHAWY

1. Aby użyć funkcji dmuchawy, umieść filtr HEPA na wsporniku filtra (rys. 3) a następnie nałóż worek wewnątrz odkurzacza na ujściu otworu wlotowego (rys. 5).
2. Zabezpiecz górną pokrywę zamykając plastikowe zaciski (9, rys. A).
3. Podłącz elastyczny wężyk ssący do otworu wlotowego (5, rys. A) i nałóż odpowiednią końcówkę. Upewnij się, że jest ona szczelnie zamontowana.
4. W celu zdemonstrowania końcówki, pociągnij.
5. Podłącz przewód zasilający do źródła zasilania, a następnie włącz odkurzacza, wciskając włącznik (3, rys. A).

6. Aby wyregulować przepływ powietrza należy przekręcić pokrętkę regulacji mocy (4, rys. A).
7. Aby podłączyć wąż przedłużający (9, rys. A), zamontuj go do elastycznego węża ssącego z przewodem spryskującym (1, rys. A). Upewnij się, że jest on szczelnie przymocowany. W celu zdemontowania węża przedłużającego, pociągnij.

PRANIE TAPICEREK I DYWANÓW

Uwaga! Po zakończeniu używania urządzenia, każdorazowo wypłucz zbiorniki na czystą i brudną wodę, a także wąż ssący i przewód spryskujący z dyszami.

1. Aby użyć odkurzacza do czyszczenia tapicerek i dywanów, umieść filtr gąbkowy na wsporniku filtra (rys. 4). Przed użyciem należy zdemontować filtr HEPA (patrz: ODKURZANIE SUCHYCH ZANIECZYSZCZEŃ, krok 7).

Uwaga! Podczas czyszczenia na mokro należy zawsze używać filtra gąbkowego.

2. Napełnij zbiornik na czystą wodę (10, rys. A) przygotowanym roztworem wody z detergentem, a następnie przymocuj do tylnej części zbiornika (rys. 6). Upewnij się, że został on odpowiednio zamontowany.

Uwaga! Ilość czystej wody w zbiorniku nie powinna przekraczać 4l. W celu zwiększenia wydajności czyszczenia zaleca się używanie ciepłej wody (maksymalnie do 40°C).

3. Podłącz elastyczny wąż ssący do otworu wylotowego (7, rys. A), a przewód spryskujący do przyłącza przewodu spryskującego (6, rys. A). Nałóż odpowiednią końcówkę (rys. 9). Upewnij się, że została ona odpowiednio zamontowana. W celu zdemontowania końcówki, naciśnij przycisk zwalniający (a, rys. 8) i pociągnij.

WCIĄGANIE MOKRYCH ZANIECZYSZCZEŃ

1. Podłącz przewód zasilający do źródła zasilania i u ruchom urządzenie głównym włącznikiem (3, rys. A).
2. Wciągaj mokre zanieczyszczenia z czyszczonych powierzchni. W razie potrzeby powtórz czynność.

SPRYSKIWANIE POWIERZCHNI

1. Podłącz przewód zasilający do źródła zasilania.
2. W celu rozprowadzenia roztworu piorącego należy nacisnąć włącznik pompy (2, rys. A) oraz spust na uchwycie elastycznego węża ssącego z przewodem spryskującym (rys. 10).

SPRYSKIWANIE I ODKURZANIE JEDNOCZEŚNIE

1. Podłącz przewód zasilający do źródła zasilania.
2. Uruchom urządzenie głównym włącznikiem oraz naciśnij włącznik pompy. Następnie naciśnij spust na uchwycie elastycznego węża ssącego z przewodem spryskującym i zablokuj go przy użyciu blokady (rys. 11).

Uwaga! Należy używać odpowiednich detergentów zgodnie z zaleceniami producenta czyszczonej powierzchni.

Uwaga! Prowadzenie ssawki po czyszczonej powierzchni zawsze odbywa się w kierunku do użytkownika.

Uwaga! W przypadku przepełnienia zbiornika, pływak blokuje otwór ssawny, zwiększając obroty turbiny ssawnej. Należy natychmiast wyłączyć urządzenie, odłączyć od źródła zasilania i opróżnić zbiornik. Wyłącz urządzenie, wciskając wyłącznik (3, rys. A) oraz wyłącznik pompy (2, rys. A). Aby wyjąć zbiornik na czystą wodę, pociągnij.

W przypadku przewrócenia się urządzenia z wodą w środku, należy natychmiast wyłączyć urządzenie i odłączyć od źródła zasilania ze względu na ryzyko uszkodzenia silnika.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Z odkurzacza wydobywa się nieprzyjemny zapach.	• Urządzenie nie zostało dostatecznie wyczyszczone. • Zbyt długi okres użytkowania filtra.	• Należy wyczyścić zbiornik na zanieczyszczenia i rurę ssącą. • Sprawdź stan filtra gąbkowego. • Tymczasowo zaprzestań użytkowania odkurzacza.
Pompa nie podaje wody z detergentem.	• Akcesoria nie zostały prawidłowo zamontowane. • Zatkana dysza spryskująca.	• Sprawdź, czy dysza spryskująca oraz sitko znajdujące się na początku przewodu zciągającego detergent w zbiorniku na czystą wodę są czyste i drożne. • Należy wyczyścić dyszę spryskującą.
Odkurzacze ma niewystarczającą moc ssania.	• Urządzenie nie zostało dostatecznie wyczyszczone. • Zbyt długi okres użytkowania filtra.	• Sprawdź stan worka do odkurzania na sucho • Należy udrożnić wąż elastyczny/rurę ssącą. • Oczyszczyć filtr gąbkowy.
Pompa głośno działa.	• Brak wody w zbiorniku z czystą wodą.	• Sprawdź poziom czystej wody w zbiorniku i dolej, jeśli jest jej za mało.
Odkurzacze nie działa.	• Brak zasilania.	• Należy sprawdzić, czy urządzenie jest prawidłowo podłączone do zasilania.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Uwaga! Podczas prania materiałów i pracy na mokro, odkurzacze zasysa minimalne ilości powietrza co ogranicza jego właściwości chłodzenia się. Kontroluj temperaturę urządzenia i rób częste przerwy.

1. Po każdym skończonym użyciu urządzenia, należy przepłukać wąż ssący i wężyk dozujący wodę z detergentem.
2. Aby to zrobić, należy najpierw opróżnić i wypłukać zbiornik na czystą wodę z detergentem. Następnie należy do niej nalać 0,5 l czystej wody, zamontować na odkurzaczu, włączyć pompkę i przepuścić czystą wodę przez wężyk. Ważne, aby zrobić to z zamontowaną ssawką i rurami, które były wcześniej używana celem wypłukania dyszy spryskującej.
3. Aby wypłukać wąż ssący, należy do czystego wiadra nalać 2 l czystej wody, włączyć odkurzacze i wciągnąć za pomocą rury z poprzednio używaną ssawką i rurami, aby ją wypłukać.
4. Wyłącz i odłącz urządzenie od źródła zasilania.
5. Zwolnij zaciski, by wyciągnąć zbiornik na czystą wodę.
6. Zdemontuj i wypłucz filtr gąbkowy. Pozostaw do całkowitego wyschnięcia. Filtr gąbkowy jest wielokrotnego użytku.
7. Wyczyść wnętrze zbiornika wilgotną ściereczką i pozostaw do całkowitego wyschnięcia.

Zdjęcia mają charakter poglądowy, rzeczywisty wygląd produktów może różnić się od prezentowanego na zdjęciach.

Gentile Cliente!

Grazie per aver riposto in noi la Vostra fiducia e aver scelto prodotto di un marchio Zeegma. Vi offriamo un prodotto perfetto per l'uso quotidiano grazie all'utilizzo di materiali di alta qualità e moderne soluzioni tecniche. Siamo sicuri che la grande cura nell'esecuzione soddisferà le Vostre esigenze.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente questa istruzione d'uso.

Se avete commenti o domande sul prodotto acquistato, contattateci:

support@zeegma.com

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Prima di utilizzare il dispositivo si prega di leggere questo manuale di istruzioni per familiarizzare con le sue funzioni e la destinazione d'uso prevista. Il mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza e un utilizzo non conforme alle istruzioni possono condurre a danni al dispositivo, danni materiali e lesioni personali.

IMPORTANTE! CONSERVARE QUESTO MANUALE PER L'USO FUTURO!

1. Il dispositivo può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotta idoneità fisica, sensoriale o mentale, nonché da persone prive di conoscenze ed esperienza adeguate all'uso del dispositivo, qualora l'utilizzo del dispositivo sia supervisionato o queste siano state precedentemente istruite in merito all'utilizzo sicuro del dispositivo e ai rischi ad esso associati.
2. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
3. La pulizia e la manutenzione del dispositivo non può essere eseguita da bambini senza la supervisione di un adulto.
4. Dopo ogni utilizzo e prima di ogni pulizia e manutenzione, scollegare il dispositivo dalla sorgente di alimentazione. Scollegare il dispositivo dalla presa di corrente tenendo la spina, mai il cavo.
5. Non è consentito riparare o modificare il dispositivo. Queste operazioni possono essere svolte solo da un centro di assistenza autorizzato.
6. Non accendere il dispositivo se sono stati riscontrati dei danni.
7. Non utilizzare il dispositivo in caso di malfunzionamento, qualora sia stato lasciato cadere o immerso in acqua, se si riscalda eccessivamente, in caso di scolorimenti, rigonfiamenti, se emette rumori insoliti, odori o se si verificano altri fenomeni insoliti. In questi casi contattare immediatamente il centro di assistenza autorizzato dal produttore.
8. Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione per verificare la presenza di eventuali danni. Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato.
9. Il dispositivo è adatto solo per un uso non professionale, ed è destinato all'aspirazione di polvere e liquidi versati e per il lavaggio di tappezzeria, tappeti o moquette. L'aspirapolvere non è progettato per aspirare superfici industriali.

10. Il dispositivo dovrebbe essere utilizzato a temperatura ambiente. Non avviare il dispositivo in presenza di basse temperature. Prima di essere messo in funzione, il dispositivo deve essere lasciato a temperatura ambiente per un minimo di 30 minuti.
11. Non immergere il dispositivo in acqua e non conservarlo in un luogo umido.
12. Posizionare il dispositivo su una superficie piana e orizzontale, evitare l'utilizzo su superfici inclinate. Evitare di posizionare il dispositivo su superfici molto morbide.
13. Utilizzare il dispositivo lontano da sorgenti di calore, temperature elevate, superfici calde, luce solare diretta, fonti di scintille, fiamme libere, oli e spigoli vivi.
14. Non utilizzare il dispositivo in ambienti in cui sono presenti sostanze infiammabili, esplosive o tossiche.
15. Non utilizzare prodotti chimici per pulire il dispositivo.
16. Non utilizzare il dispositivo per usi diversi da quelli per cui è stato progettato.
17. Utilizzare le punte incluse nel kit solo per l'applicazione prevista.
18. Assicurarsi che la sorgente di alimentazione locale sia conforme ai requisiti di alimentazione dell'aspirapolvere.
19. Non piegare, allungare e tirare il dispositivo mediante il tubo flessibile. Non utilizzare l'aspirapolvere se il tubo è danneggiato.
20. Non utilizzare l'aspirapolvere per aspirare fango, elementi pastosi o oggetti appuntiti. Ciò potrebbe danneggiare il serbatoio per la polvere, il filtro e il motore.
21. Non usare l'aspirapolvere per aspirare elementi di carta di grandi dimensioni o sacchetti di plastica che potrebbero ostruire il condotto di aspirazione.
22. Non utilizzare l'aspirapolvere per aspirare materiali infiammabili ed esplosivi come sigarette accese, benzina, ecc.
23. Non bloccare lo scarico dell'aria presente sul retro dell'aspirapolvere. Ciò potrebbe causare il surriscaldamento e il danneggiamento dell'aspirapolvere.
24. Non tirare o trasportare il dispositivo tendendolo per il cavo. Non posizionare oggetti sul dispositivo. Non condurre il cavo lungo gli spigoli vivi di pareti e mobili e non arrotolarlo troppo strettamente dopo l'uso.

Attenzione! Non sollevare il serbatoio per le staffe.

Dati tecnici:

Tensione: 220-240V ~ 50/60Hz

Capacità: 20 l

Potenza: 1400W

Lunghezza cavo: 7 m

DESCRIZIONE DEI COMPONENTI (FIG. A)

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1. Maniglia di trasporto | 8. Bidone raccolta rifiuti |
| 2. Interruttore on/off della pompa | 9. Clip in plastica |
| 3. Interruttore on/off dell'aspirapolvere | 10. Serbatoio per acqua pulita |
| 4. Manopola di regolazione della forza | 11. Base del corpo |
| 5. Foro d'ingresso | 12. Ruote |
| 6. Attacco del tubo di spruzzatura | 13. Scarico |
| 7. Foro di uscita | 14. Porta accessori |

DESCRIZIONE DEI COMPONENTI (FIG. B)

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. Tubo flessibile di aspirazione con tubo di spruzzatura | 5. Bocchetta per fessure |
| 2. Tubi di aspirazione | 6. Bocchettone universale |
| 3. Bocchetta per lavaggio di tappeti e moquette | 7. Sacchetto per aspirazione a secco |
| 4. Bocchetta per lavaggio della tappezzeria | 8. Filtro in spugna |
| | 9. Tubo di prolunga |
| | 10. Filtro HEPA |

MONTAGGIO

1. Aprire la parte superiore del bidone raccolta rifiuti, rimuovere tutti i componenti e posizionarlo su una superficie piana con la parte superiore rivolta verso il basso.
2. Inserire il perno metallico della rotella nell'apposita sede sulla base del corpo (fig. 1). Premere la rotella fino a sentire una resistenza.
3. Fissare il coperchio superiore chiudendo i clips in plastica (9, fig. A).
4. Inserire il tubo flessibile di aspirazione con tubo spruzzatore nel foro di ingresso (fig. 2).

PULIZIA DI SUPERFICI A SECCO

1. Per utilizzare l'aspirapolvere per la pulizia di polvere e altro sporco secco, posizionare il filtro HEPA sul supporto del filtr, fissare il coperchio del filtro (fig. 3) e quindi inserire il sacchetto all'interno dell'aspirapolvere all'uscita del foro di ingresso (fig. 5).
2. Fissare il coperchio superiore chiudendo i clips in plastica (9, fig. A).
3. Collegare il tubo flessibile di aspirazione al foro di ingresso (fig. 2) e inserire l'accessorio più adatto per l'uso richiesto. Assicurarsi che sia ben fissato.
4. Tirare l'accessorio per rimuoverlo.
5. Collegare il cavo di alimentazione a una sorgente di alimentazione, quindi accendere l'aspirapolvere premendo l'interruttore (3, fig. A).
6. Per regolare il flusso d'aria, ruotare la manopola di regolazione della forza (4, fig. A).
7. Per rimuovere il filtro HEPA, aprire le clip in plastica (9, fig. A) e rimuovere il coperchio superiore. Quindi staccare il coperchio del filtro, rimuovere il filtro HEPA dal supporto del filtro e il sacchetto all'interno dell'aspirapolvere dal foro di ingresso.
8. Per collegare i tubi di aspirazione, montarli sul tubo flessibile di aspirazione con il tubo di spruzzo (fig. 10). Assicurarsi che siano ben collegati. Per rimuovere i tubi di aspirazione, premere il pulsante di sblocco (a, fig. 9) e tirare.
9. Per collegare il tubo di prolunga (9, fig. B), montarlo sul tubo flessibile di aspirazione con tubo di spruzzatura (1, fig. A). Assicurarsi che sia collegato ermeticamente. Tirare per rimuovere il tubo di prolunga.

FUNZIONE DI SOFFIAGGIO

1. Per utilizzare la funzione di soffiaggio, posizionare il filtro HEPA sul supporto del filtro, fissare il coperchio del filtro (fig. 3), quindi collocare il sacchetto all'interno dell'aspirapolvere all'uscita del foro di ingresso (fig. 5).
2. Fissare il coperchio superiore chiudendo i clips in plastica (9, fig. A).
3. Collegare il tubo flessibile di aspirazione al foro di uscita (5, fig. A) e applicare la bocchetta adatta all'uso richiesto. Assicurarsi che sia ben fissato.
4. Tirare l'accessorio per rimuoverlo.

5. Collegare il cavo di alimentazione a una sorgente di alimentazione, quindi accendere l'aspirapolvere premendo l'interruttore (3, fig. A).
6. Per regolare il flusso d'aria, ruotare la manopola di regolazione della forza (4, fig. A).
7. Per collegare il tubo di prolunga (9, fig. A), montarlo sul tubo flessibile di aspirazione con tubo di spruzzatura (1, fig. A). Assicurarsi che sia collegato ermeticamente. Tirare per rimuovere il tubo di prolunga.

LAVAGGIO DI TAPPEZZERIA E TAPPETI

Attenzione! Al termine di utilizzo dell'unità, sciacquare ogni volta i serbatoi per l'acqua pulita e l'acqua sporca, nonché il tubo di aspirazione e il tubo di spruzzatura con gli ugelli.

1. Per utilizzare l'aspirapolvere per pulire tappezzerie e tappeti, posizionare il filtro in spugna sulla staffa del filtro (fig. 4). Prima di usare l'aspirapolvere a tal fine, il filtro HEPA deve essere rimosso (vedere: PULIZIA DI SUPERFICI A SECCO, step 7).

Attenzione! Usare sempre il filtro in spugna per la pulizia con acqua.

2. Riempire il serbatoio per l'acqua pulita (10, fig. A) con la soluzione di acqua e detergente preparata in precedenza e fissarlo sul retro del bidone (fig. 6). Assicurarsi che sia stato montato correttamente.

Attenzione! La quantità di acqua pulita nel serbatoio non deve superare 4l. Si consiglia di utilizzare acqua calda (fino a un massimo di 40°C) per aumentare le prestazioni di pulizia.

3. Collegare il tubo flessibile di aspirazione al foro di uscita (7, fig. A) e il tubo flessibile di spruzzatura all'attacco del tubo di spruzzatura (6, fig. A). Inserire la bocchetta adatta all'uso richiesto (fig. 9). Assicurarsi che sia stata montata correttamente. Per rimuovere la bocchetta, premere il pulsante di rilascio (a, fig. 8) e tirare.

ASPIRAZIONE DI SPORCO BAGNATO

1. Collegare il cavo di alimentazione alla fonte di corrente e avviare l'unità con l'interruttore principale (3, fig. A).
2. Aspirare lo sporco bagnato dalle superfici da pulire. Se necessario, ripetere l'operazione.

SPRUZZATURA DI SUPERFICI

1. Collegare il cavo di alimentazione alla fonte di energia elettrica.
2. Per distribuire la soluzione di lavaggio, premere l'interruttore della pompa (2, fig. A) e il grilletto sull'impugnatura del tubo flessibile di aspirazione con il tubo di spruzzatura (fig. 10).

SPRUZZATURA E ASPIRAZIONE AL CONTEMPO

1. Collegare il cavo di alimentazione alla fonte di energia elettrica.
2. Avviare l'apparecchio con l'interruttore principale e premere l'interruttore della pompa. Successivamente, premere il grilletto sull'impugnatura del tubo flessibile di aspirazione con il tubo di spruzzatura e bloccarlo con il dispositivo di blocco (fig. 11).

Attenzione! Utilizzare detergenti adeguati in base alle raccomandazioni del produttore per la superficie da pulire.

Attenzione! Il movimento della bocchetta lungo la superficie da pulire è sempre in direzione dell'operatore.

Attenzione! In caso di riempimento eccessivo del serbatoio, il galleggiante blocca il foro di aspirazione, aumentando la velocità della turbina di aspirazione. In tal caso, spegnere immediatamente l'unità, scollegare l'alimentazione elettrica e svuotare il serbatoio. Spegnerne

l'apparecchio premendo l'interruttore (3, fig. A) e l'interruttore della pompa (2, fig. A). Tirare per rimuovere il serbatoio per l'acqua pulita.

In caso di ribaltamento dell'apparecchio con acqua all'interno, spegnere immediatamente il dispositivo, scollegarlo dalla fonte di energia elettrica a causa del rischio di danni al motore.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
L'aspirapolvere emana un odore sgradevole.	- L'apparecchio non è stato pulito a sufficienza. - Periodo di utilizzo del filtro troppo lungo.	- Pulire il bidone di raccolta rifiuti e il tubo di aspirazione. - Controllare le condizioni del filtro in spugna. - Interrompere temporaneamente l'uso dell'aspirapolvere.
La pompa non eroga l'acqua con il detergente.	- Gli accessori non sono stati installati correttamente. - Gli accessori non sono stati montati correttamente.	- Controllare che l'ugello di spruzzatura e il filtro situato all'ingresso del tubo di aspirazione del detergente nel serbatoio per l'acqua pulita siano puliti e non ostruiti. - Pulire l'ugello di spruzzatura.
La potenza di aspirazione dell'aspirapolvere è insufficiente.	- L'apparecchio non è stato pulito a sufficienza. - Periodo di utilizzo del filtro troppo lungo.	- Controllare le condizioni del sacchetto per la pulizia a secco - Il tubo flessibile/il tubo di aspirazione deve essere sbloccato. - Pulire il filtro in spugna.
La pompa è rumorosa.	Manca l'acqua nel serbatoio per l'acqua pulita.	Controllare il livello di acqua pulita nel serbatoio e rabboccare se non è sufficiente.
L'aspirapolvere non funziona.	Nessuna alimentazione.	Verificare che il dispositivo sia collegato correttamente all'alimentazione.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Attenzione! Durante il lavaggio dei tessuti e la pulizia con acqua, l'aspirapolvere aspira una quantità minima di aria il che limita le sue proprietà di raffreddamento. Controllare la temperatura dell'apparecchio e fare pause frequenti.

1. Sciacquare il tubo di aspirazione e il tubo di erogazione dell'acqua con detergente dopo ogni utilizzo dell'unità.
2. A tale fine, svuotare e sciacquare il serbatoio per l'acqua pulita con detergente. Quindi riempirlo con 0,5 l di acqua pulita, montarlo sull'aspirapolvere, accendere la pompa e far scorrere l'acqua pulita attraverso il tubo. È importante eseguire questa operazione con l'accessorio montato e i tubi precedentemente utilizzati per sciacquare l'ugello di spruzzatura.
3. Per sciacquare il tubo di aspirazione, versare 2 l di acqua pulita in un secchio pulito, accendere l'aspirapolvere e aspirarla con il tubo e l'accessorio usato in precedenza per sciacquarli.
4. Spegner e scollegare il dispositivo dalla fonte di energia elettrica.
5. Rilasciare le clip per estrarre il serbatoio per l'acqua pulita.
6. Rimuovere e sciacquare il filtro in spugna. Lasciarlo asciugare del tutto. Il filtro in spugna è riutilizzabile.
7. Pulire l'interno del serbatoio con un panno umido e lasciare asciugare a fondo.

Le immagini hanno carattere illustrativo, l'aspetto reale dei prodotti può differire da quello presentato nelle immagini.

Introduction

Cher client !

Merci de nous faire confiance et de choisir Zeegma.

Nous vous offrons un produit idéalement adapté pour un usage quotidien grâce à l'utilisation de matériaux de haute qualité et de solutions techniques modernes. Nous sommes sûrs qu'il répondra à vos exigences grâce au grand soin apporté à sa fabrication.

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser le produit.

Si vous avez des commentaires ou des questions sur le produit que vous avez acheté, veuillez nous contacter : support@zeegma.com

INFORMATIONS IMPORTANTES

Veuillez lire ce manuel avant d'utiliser l'appareil afin de vous familiariser avec ses fonctions et de l'utiliser conformément à sa destination. Le non-respect des consignes de sécurité et une utilisation non conforme aux instructions peuvent entraîner des dommages à l'équipement, aux biens et aux personnes.

IMPORTANT ! CONSERVEZ CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE FUTURE !

1. Ce dispositif peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans ainsi que des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ainsi que par des personnes n'ayant aucune connaissance ou expérience pertinente de l'utilisation du dispositif, si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions sur son utilisation sécurisée et les risques associés.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
4. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique après chaque utilisation et avant tout nettoyage et entretien. Débranchez la prise de courant en tenant la fiche, jamais le cordon.
5. Ne pas réparer ou modifier l'appareil. Cela ne peut être fait que par un centre de services agréé.
6. Ne pas faire fonctionner l'appareil en cas de dommages.
7. N'utilisez pas l'appareil s'il commence à mal fonctionner, s'il est tombé ou a été mouillé, s'il devient excessivement chaud, s'il se décolore, se gonfle, émet des sons ou des odeurs non naturels ou si d'autres phénomènes inhabituels se produisent. Dans ce cas, contactez immédiatement un centre de service agréé du fabricant.
8. Vérifiez régulièrement que le câble d'alimentation n'est pas endommagé. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé.
9. L'appareil convient à un usage non professionnel uniquement pour aspirer la poussière et les éclaboussures et laver les tissus d'ameublement, les moquettes ou les tapis. L'aspirateur ne convient pas à l'aspiration de surfaces industrielles.
10. L'appareil doit fonctionner à température ambiante. Ne faites pas fonctionner l'appareil à basse température. L'appareil doit être laissé à température ambiante pendant au moins 30 minutes avant la mise en marche.

11. Ne l'immergez pas dans l'eau et ne le conservez pas dans un endroit humide.
12. Placez l'appareil sur une surface plane et horizontale et évitez de l'incliner. Évitez de le poser sur des surfaces molles.
13. Utiliser l'appareil loin des sources de chaleur, des températures élevées, des surfaces chaudes, de la lumière directe du soleil, des sources d'étincelles, des flammes nues, des huiles et des arêtes vives.
14. N'utilisez pas l'appareil dans un environnement contenant des substances inflammables, explosives ou toxiques.
15. Ne pas utiliser de produits chimiques pour nettoyer l'appareil.
16. N'utilisez pas l'appareil à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.
17. N'utilisez les buses incluses dans le kit que pour l'usage auquel ils sont destinés.
18. Assurez-vous que la source d'alimentation locale est compatible avec les exigences d'alimentation de l'aspirateur.
19. Ne pas plier, étirer ou tirer sur le tuyau flexible. N'utilisez pas l'aspirateur si le tuyau est endommagé.
20. N'aspirez pas la boue, les objets pâteux ou les objets pointus. Cela peut endommager le conteneur à poussière, le filtre et le moteur.
21. N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer les gros articles en papier ou les sacs en plastique qui peuvent obstruer le passage de l'aspirateur.
22. N'aspirez pas de matériaux inflammables et explosifs tels que des cigarettes allumées, de l'essence, etc. avec l'aspirateur.
23. Ne bloquez pas la sortie d'air à l'arrière de l'aspirateur. Cela peut provoquer une surchauffe et endommager l'aspirateur.
24. Ne tirez pas ou ne portez pas l'appareil en tenant le câble. Ne placez aucun objet sur l'appareil. Ne faites pas glisser l'appareil sur les bords tranchants des murs et des meubles et ne le serrez pas trop après utilisation.

Attention ! Ne pas soulever le réservoir par les supports.

Données techniques

Tension : 220-240V ~ 50/60Hz

Capacité : 20 l

Puissance : 1400W

Longueur du câble : 7 m

DESCRIPTION DES COMPOSANTS (FIG. A)

- | | |
|---|----------------------------|
| 1. Poignée de transport | 8. Réservoir à saletés |
| 2. Interrupteur marche/arrêt de la pompe | 9. Pince en plastique |
| 3. Interrupteur marche/arrêt de l'aspirateur | 10. Réservoir d'eau propre |
| 4. Bouton de réglage de la force | 11. Base du corps |
| 5. Ouverture d'entrée | 12. Roues |
| 6. Raccordement de la conduite de pulvérisation | 13. Drainage |
| 7. Ouverture de l'orifice de sortie | 14. Porte-accessoires |

DESCRIPTION DES COMPOSANTS (FIG. B)

- | | |
|--|------------------------------|
| 1. Tuyau d'aspiration flexible avec tuyau de pulvérisation | 5. Buse de crevasse |
| 2. Tuyaux d'aspiration | 6. Buse de universelle |
| 3. Buse de nettoyage des tapis et moquettes | 7. Sac pour aspirateur à sec |
| 4. Buse pour le nettoyage des tissus d'ameublement | 8. Filtre éponge |
| | 9. Tuyau de rallonge |
| | 10. Filtre HEPA |

INSTALLATION

1. Ouvrez la partie supérieure du réservoir à saletés, retirez tous les composants et placez le réservoir sur une surface plane, la partie supérieure vers le bas.
2. Insérez la tige métallique de la roulette dans l'emplacement prévu à cet effet sur la base du corps (fig. 1). Serrez la roue jusqu'à ce que vous sentiez une résistance.
3. Fixez le couvercle supérieur en fermant les clips en plastique (9, fig. A).
4. Insérez le tuyau d'aspiration flexible avec le tuyau de pulvérisation dans l'orifice d'entrée (fig. 2).

ASPIRATION DE SALETÉS SÈCHES

1. Pour utiliser l'aspirateur pour nettoyer les poussières et autres saletés sèches, placez le filtre HEPA sur le support du filtre, fixez le couvercle du filtre (fig. 3), puis placez le sac à l'intérieur de l'aspirateur à l'embouchure de l'orifice d'entrée (fig. 5).
2. Fixez le couvercle supérieur en fermant les clips en plastique (9, fig. A).
3. Raccordez le tuyau d'aspiration flexible à l'orifice d'entrée (fig. 2) et fixez la buse appropriée. Veillez à ce qu'elle soit bien ajustée.
4. Pour retirer la buse, tirez-la.
5. Branchez le cordon d'alimentation à la source de courant, puis mettez l'aspirateur en marche en appuyant sur l'interrupteur (3, fig. A).
6. Pour régler le débit d'air, tournez le bouton de réglage de la force (4, fig. A).
7. Pour retirer le filtre HEPA, ouvrez les attaches en plastique (9, fig. A) et retirez le couvercle supérieur. Détacher le couvercle du filtre, retirez ensuite le filtre HEPA de son support et le sac à l'intérieur de l'aspirateur de l'orifice d'entrée.
8. Pour raccorder les tuyaux d'aspiration, les adapter au tuyau d'aspiration flexible avec le tuyau de pulvérisation (fig. 10). Veillez à ce qu'ils soient bien fixés. Pour retirer les tuyaux d'aspiration, appuyez sur le bouton de déverrouillage (a, fig. 9) et tirez-le.
9. Pour raccorder le tuyau de rallonge (9, fig. B), connectez-le au tuyau flexible d'aspiration avec tuyau de pulvérisation (1, fig. A). Assurez-vous qu'il est bien fixé. Pour retirer le tuyau de rallonge, tirez-le.

FONCTION DE SOUFFLAGE

1. Pour utiliser la fonction de soufflage, placez le filtre HEPA sur le support du filtre, fixez le couvercle du filtre (fig. 3), puis placez le sac à l'intérieur de l'aspirateur à l'embouchure de l'orifice d'entrée (fig. 5).
2. Fixez le couvercle supérieur en fermant les clips en plastique (9, fig. A).
3. Raccordez le tuyau d'aspiration flexible à l'orifice de sortie (5, fig. A) et fixer la buse appropriée. Veillez à ce qu'elle soit bien ajustée.
4. Pour retirer la buse, tirez-la.
5. Branchez le cordon d'alimentation à la source de courant, puis mettez l'aspirateur en

marche en appuyant sur l'interrupteur (3, fig. A).

6. Pour régler le débit d'air, tournez le bouton de réglage de la force (4, fig. A).
7. Pour raccorder le tuyau de rallonge (9, fig. A), connectez-le au tuyau flexible d'aspiration avec tuyau de pulvérisation (1, fig. A). Assurez-vous qu'il est bien fixé. Pour retirer le tuyau de rallonge, tirez-le.

LAVAGE DES TISSUS D'AMEUBLEMENT ET DES TAPIS

Attention ! Après avoir utilisé l'appareil, rincez les réservoirs d'eau propre et d'eau sale, ainsi que le tuyau d'aspiration et le tuyau de pulvérisation avec les buses à chaque fois.

1. Pour utiliser l'aspirateur pour le nettoyage des tissus d'ameublement et des tapis, placez le filtre en éponge sur le support du filtre (fig. 4). Le filtre HEPA doit être retiré avant l'utilisation (voir : ASPIRATION DE SALETÉS SÈCHES, étape 7).

Attention ! Utilisez toujours un filtre en éponge pour le nettoyage humide.

2. Remplissez le réservoir d'eau propre (10, fig. A) avec la solution eau/détergent préparée, puis fixez-le à l'arrière du réservoir (fig. 6). Assurez-vous qu'il a été correctement mis en place.

Attention ! La quantité d'eau propre dans le réservoir ne doit pas dépasser 4 litres. L'utilisation d'eau chaude (jusqu'à un maximum de 40°C est recommandée pour améliorer les performances de nettoyage.

3. Raccorder le tuyau d'aspiration flexible à l'orifice de sortie (7, fig. A) et le tuyau de pulvérisation au raccord de la conduite de pulvérisation (6, fig. A). Appliquez la buse appropriée (fig. 9). Assurez-vous qu'elle a été correctement mise en place. Pour retirer la buse, appuyez sur le bouton de déverrouillage (a, fig. 8) et tirez.

ASPIRATION DE SALETÉS HUMIDES

1. Branchez le cordon d'alimentation à la source d'énergie et mettez l'appareil en marche à l'aide de l'interrupteur principal (3, fig. A).
2. Retirez la saleté humide des surfaces à nettoyer. Répétez l'opération si nécessaire.

PULVÉRISATION DE SURFACE

1. Branchez le cordon d'alimentation à la source d'alimentation.
2. Pour distribuer la solution de lavage, appuyez sur l'interrupteur de la pompe (2, fig. A) et sur la gâchette de la poignée du flexible d'aspiration avec tuyau de pulvérisation (fig. 10).

PULVÉRISATION ET ASPIRATION EN MÊME TEMPS

1. Branchez le cordon d'alimentation à la source d'alimentation.
2. Démarrez l'appareil à l'aide de l'interrupteur principal et appuyez sur l'interrupteur de la pompe. Appuyez ensuite sur la gâchette de la poignée du tuyau d'aspiration flexible avec le tuyau de pulvérisation et verrouillez-la avec le dispositif de verrouillage (fig. 11).

Attention ! Utilisez des détergents appropriés conformément aux recommandations du fabricant pour la surface à nettoyer.

Attention ! Le guidage de la raclette le long de la surface à nettoyer se fait toujours dans le sens de l'utilisateur.

Attention ! Si le réservoir déborde, le flotteur bloque l'ouverture d'aspiration, ce qui augmente la vitesse de la turbine d'aspiration. Éteignez immédiatement l'appareil, le débrancher de la source d'énergie et vider le réservoir. Arrêtez l'appareil en appuyant sur l'interrupteur (3, fig. A) et sur l'interrupteur de la pompe (2, fig. A). Pour retirer le réservoir d'eau propre, tirez.

Si le réservoir déborde ou si l'appareil se renverse avec de l'eau à l'intérieur, l'appareil doit être immédiatement arrêté et débranché de la source d'alimentation en raison du risque d'endommager le moteur.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause	Solution
Une odeur désagréable se dégage de l'aspirateur.	• L'appareil n'a pas été suffisamment nettoyé. • Durée de vie du filtre trop longue.	• Nettoyez le réservoir à saletés et le tuyau d'aspiration. • Vérifiez l'état du filtre à éponge. • Cessez temporairement d'utiliser l'aspirateur.
La pompe n'alimente pas l'eau en détergent.	• Les accessoires n'ont pas été montés correctement. • La buse de pulvérisation est bouchée.	• Vérifiez que la buse de pulvérisation et la crépine au début de la ligne d'extraction du détergent dans le réservoir d'eau propre sont propres et ne sont pas obstruées. • Nettoyez la buse de pulvérisation.
La puissance d'aspiration de l'aspirateur est insuffisante.	• L'appareil n'a pas été suffisamment nettoyé. • Durée de vie du filtre trop longue.	• Vérifiez l'état du sac d'aspirateur sec. • Le tuyau flexible/le tuyau d'aspiration doit être débloqué. • Nettoyer le filtre en éponge.
La pompe est bruyante.	• Pas d'eau dans le réservoir d'eau propre.	• Vérifiez le niveau d'eau propre dans le réservoir et faites l'appoint s'il n'y en a pas assez.
L'aspirateur ne fonctionne pas.	• Pas d'alimentation électrique.	• Vérifiez que l'appareil est correctement connecté à l'alimentation électrique.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Attention ! Lorsqu'il lave des matériaux et travaille en milieu humide, l'aspirateur n'aspire qu'un minimum d'air, ce qui limite ses propriétés de refroidissement. Contrôlez la température de l'appareil et faites des pauses fréquentes.

1. Rincer le tuyau d'aspiration et le tuyau de dosage avec du détergent et de l'eau après chaque utilisation de l'appareil.
2. Pour ce faire, il faut d'abord vider et rincer le réservoir avec de l'eau propre et du détergent. Versez ensuite 0,5 litre d'eau propre dans le réservoir, montez-le sur l'aspirateur, mettez la pompe en marche et faites couler l'eau propre à travers le tuyau. Il est important de le faire avec la raclette et les tuyaux précédemment utilisés pour rincer la buse de pulvérisation.
3. Pour rincer le tuyau d'aspiration, versez 2 litres d'eau propre dans un seau propre, mettez l'aspirateur en marche et tirez sur le tuyau à l'aide de la raclette et des tuyaux utilisés précédemment pour le rincer.
4. Éteignez et débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
5. Desserrez les pinces pour extraire le réservoir d'eau propre.
6. Retirer et rincer le filtre en éponge. Laissez sécher complètement. Le filtre en éponge est réutilisable.
7. Nettoyez l'intérieur du réservoir avec un chiffon humide et laissez sécher complètement.

Introducción

¡Estimado Cliente!

Gracias por confiar en nosotros y elegir la marca Zeegma.

Le ofrecemos un producto perfecto para el uso diario gracias al uso de materiales de alta calidad y modernas soluciones técnicas. Estamos seguros que el gran cuidado de la ejecución hará que cumpla con sus requisitos.

Antes de utilizar el producto, lea atentamente el siguiente manual de usuario.

Si tiene algún comentario o pregunta sobre el producto comprado, póngase en contacto con nosotros: support@zeegma.com

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Lea este manual antes de utilizar el aparato para familiarizarse con sus funciones y utilizarlo según lo previsto. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad y el uso no conforme con las instrucciones puede ocasionar daños al aparato y la propiedad, así como lesiones corporales.

¡IMPORTANTE! ¡CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS!

1. El dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 años o más y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, así como por personas sin el conocimiento y la experiencia adecuados para el uso del dispositivo, si están bajo supervisión o instruidas sobre el uso seguro del dispositivo y los riesgos asociados.
2. Los niños no deben jugar con el aparato.
3. La limpieza y el mantenimiento del aparato no deben ser realizados por niños sin la supervisión de un adulto.
4. Desconecte el aparato de la fuente de alimentación después de cada uso y antes de cada limpieza y mantenimiento. Desconecte el aparato de la toma de corriente sosteniendo el enchufe, nunca tirando del cable.
5. No repare ni modifique el aparato. Solo un centro de servicio autorizado puede hacerlo.
6. No utilice el dispositivo si nota algún daño.
7. No utilice el aparato cuando comience a funcionar mal, se haya caído o mojado, se sobrecaliente, aparezcan decoloración o protuberancias, haga sonidos no naturales, emita olores y cuando ocurran otros fenómenos inusuales. En tales casos, póngase en contacto con el servicio autorizado del fabricante inmediatamente.
8. Revise el cable de alimentación regularmente para detectar daños. No utilice el aparato si el cable de alimentación está dañado.
9. El aparato es adecuado solo para uso no profesional para aspirar polvo y líquidos derramados y lavar tapicerías, alfombras o revestimientos de pisos. La aspiradora no es adecuada para aspirar superficies industriales.
10. El aparato debe funcionar a temperatura ambiente. No utilice el aparato a baja temperatura. Antes de arrancar, el aparato debe dejarse a temperatura ambiente durante un mínimo de 30 minutos.

11. No lo sumerja en agua ni lo guarde en un lugar húmedo.
12. Coloque el aparato sobre una superficie plana y horizontal y evite la inclinación. Evite colocar sobre superficies muy blandas.
13. Utilice el aparato lejos de fuentes de calor, altas temperaturas, superficies calientes, luz solar directa, chispas, llamas abiertas, aceites o bordes agudos.
14. No utilice el aparato en un entorno que contenga sustancias inflamables, explosivos o tóxicas.
15. No utilice sustancias químicas para limpiar el dispositivo.
16. No utilice el aparato para fines distintos a los previstos.
17. Utilice las puntas incluidas en el kit solo para el propósito previsto.
18. Asegúrese de que la fuente de alimentación local cumpla con los requisitos de alimentación de la aspiradora.
19. No doble, no estire ni tire de la manguera flexible. No utilice la aspiradora cuando la manguera esté dañada.
20. No aspire barro, elementos con consistencia de pasta u objetos afilados. Esto puede dañar el contenedor de polvo, el filtro y el motor.
21. No utilice la aspiradora para aspirar elementos de papel grandes o bolsas de plástico que puedan obstruir la trayectoria de succión.
22. No aspire materiales inflamables y explosivos como cigarrillos encendidos, gasolina, etc.
23. No bloquee la salida de aire en la parte trasera de la aspiradora. Esto puede causar sobrecalentamiento y daños a la aspiradora.
24. No tire ni mueva el aparato por el cable. No coloque ningún objeto sobre el cable. No arrastre el cable sobre los bordes afilados de las paredes o los muebles ni lo enrolle demasiado apretado después de su uso.

¡Atención! No levante el depósito por los soportes.

Datos técnicos

Tensión: 220-240V ~ 50/60Hz

Capacidad: 20 l

Potencia: 1400W

Longitud del cable: 7 m

DESCRIPCIÓN DE PIEZAS (FIG. A)

- | | |
|--|------------------------------|
| 1. Asa de transporte | 7. Boca de salida |
| 2. Interruptor de encendido/apagado de la bomba | 8. Depósito de suciedad |
| 3. Interruptor de encendido/apagado de la aspiradora | 9. Abrazadera de plástico |
| 4. Mando de control de fuerza | 10. Depósito de agua limpia |
| 5. Boca de entrada | 11. Base del cuerpo |
| 6. Conexión de la manguera de pulverización | 12. Ruedas |
| | 13. Salida |
| | 14. Soportes para accesorios |

DESCRIPCIÓN DE PIEZAS (FIG. B)

1. Tubo de aspiración flexible con manguera de pulverización
2. Tubos de aspiración
3. Boquilla para lavar revestimientos y alfombras
4. Boquilla para lavar tapicería
5. Boquilla plana larga
6. Boquilla universal
7. Bolsa de aspiración en seco
8. Filtro de esponja
9. Manguera de extensión
10. Filtro HEPA

INSTALACIÓN

1. Abra la parte superior del depósito de suciedad, retire todos los componentes y colóquelo sobre una superficie plana con la parte superior hacia abajo.
2. Inserte el pasador metálico de la rueda en el lugar apropiado de la base del cuerpo (fig. 1). Apriete la rueda hasta que note resistencia.
3. Asegure la cubierta superior cerrando las abrazaderas de plástico (9, fig. A).
4. Introduzca el tubo flexible de aspiración con la manguera de pulverización en la abertura de entrada (fig. 2).

ASPIRACIÓN DE SUCIEDAD SECA

1. Para utilizar la aspiradora para limpiar el polvo y otras suciedades secas, coloque el filtro HEPA en el soporte del filtro, colocar la tapa del filtro (fig. 3) y, a continuación, coloque la bolsa en el interior de la aspiradora, en la boca de la abertura de entrada (fig. 5).
2. Asegure la cubierta superior cerrando las abrazaderas de plástico (9, fig. A).
3. Conecte el tubo flexible de aspiración a la abertura de entrada (fig. 2) y aplique la punta adecuada. Asegúrese de que quede bien ajustado.
4. Para retirar la punta, tire de ella.
5. Conecte el cable de alimentación a la fuente de alimentación, luego encienda la aspiradora presionando el interruptor (3, fig. A).
6. Para regular el caudal de aire, gire el mando de control de fuerza (4, fig. A).
7. Para extraer el filtro HEPA, abra las abrazaderas de plástico (9, fig. A) y retire la cubierta superior. A continuación, soltar la tapa del filtro, retire el filtro HEPA del soporte del filtro y la bolsa del interior de la aspiradora de la abertura de entrada.
8. Para conectar los tubos de aspiración, acóplelos al tubo flexible de aspiración con manguera de pulverización (fig. 10). Asegúrese de que estén bien fijados. Para extraer los tubos de aspiración, pulse el botón de desbloqueo (a, fig. 9) y tire de ellos.
9. Para conectar la manguera de extensión (9, fig. B), acóplela al tubo flexible de aspiración con manguera de pulverización (1, fig. A). Asegúrese de que esté bien fija. Para retirar la manguera de extensión, tire de ella.

FUNCIÓN DE SOPLADOR

1. Para utilizar la función de soplador, coloque el filtro HEPA en el soporte del filtro, colocar la tapa del filtro (fig. 3) y, a continuación, coloque la bolsa dentro de la aspiradora en la boca de la abertura de entrada (fig. 5).
2. Asegure la cubierta superior cerrando las abrazaderas de plástico (9, fig. A).
3. Conecte el tubo flexible de aspiración a la abertura de salida (5, fig. A) y aplique la punta adecuada. Asegúrese de que quede bien ajustado.

4. Para retirar la punta, tire de ella.
5. Conecte el cable de alimentación a la fuente de alimentación, luego encienda la aspiradora presionando el interruptor (3, fig. A).
6. Para regular el caudal de aire, gire el mando de control de fuerza (4, fig. A).
7. Para conectar la manguera de extensión (9, fig. A), acóplela al tubo flexible de aspiración con manguera de pulverización (1, fig. A). Asegúrese de que esté bien fija. Para retirar la manguera de extensión, tire de ella.

LAVAR TAPICERÍA Y ALFOMBRAS

¡Atención! Después de utilizar el aparato, enjuague cada vez los depósitos de agua limpia y sucia, así como el tubo de aspiración y la manguera de pulverización con boquillas.

1. Para usar la aspiradora para limpiar tapicerías y alfombras, coloque el filtro de esponja en el soporte de filtro (fig. 4). El filtro HEPA debe retirarse antes de su uso (consulte: ASPIRACIÓN DE SUCIEDAD SECA, paso 7).

¡Atención! Utilice siempre un filtro de esponjapara la limpieza en húmedo.

2. Llene el depósito de agua limpia (10, fig. A) con la solución de agua/detergente preparada y fíjelo en la parte posterior del depósito (fig. 6). Asegúrese de que se haya colocado correctamente.

¡Atención! La cantidad de agua limpia en el depósito no debe superar los 4 litros. Se recomienda el uso de agua caliente (hasta un máximo de 40 °C) para aumentar el rendimiento de la limpieza.

3. Conecte el tubo flexible de aspiración a la abertura de salida (7, fig. A) y la manguera de pulverización a la conexión de la manguera de pulverización (6, fig. A). Instale la punta adecuada (fig. 9). Asegúrese de que se haya colocado correctamente. Para extraer la punta, pulse el botón de liberación (a, fig. 8) y tire de ella.

ASPIRACIÓN DE SUCIEDAD HÚMEDA

1. Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente y encienda el aparato con el interruptor principal (3, fig. A).
2. Retire la suciedad húmeda de las superficies por limpiar. Repita la operación si es necesario.

PULVERIZACIÓN DE SUPERFICIES

1. Conecte el cable de alimentación a la fuente de alimentación.
2. Para distribuir la solución de lavado, pulse el interruptor de la bomba (2, fig. A) y el gatillo del mango del tubo flexible de aspiración con manguera de pulverización (fig. 10).

PULVERIZACIÓN Y ASPIRACIÓN SIMULTÁNEAS

1. Conecte el cable de alimentación a la fuente de alimentación.
2. Arranque el aparato con el interruptor principal y pulse el interruptor de la bomba. A continuación, apriete el gatillo del mango del tubo flexible de aspiración con manguera de pulverización y bloquéelo mediante el mecanismo de bloqueo (fig. 11).

¡Atención! Utilice detergentes adecuados según las recomendaciones del fabricante para la superficie por limpiar.

¡Atención! La boquilla se guía siempre a lo largo de la superficie por limpiar en la dirección del usuario.

¡Atención! Si el depósito se sobrellena, el flotador bloquea la abertura de aspiración, aumentando la velocidad de la turbina de aspiración. Apague inmediatamente el aparato, desconéctelo de

la red eléctrica y vacíe el depósito. Apague el aparato pulsando el interruptor (3, fig. A) y el interruptor de la bomba (2, fig. A). Para extraer el depósito de agua limpia, tire de él. En caso de vuelco del aparato con agua en su interior, apague inmediatamente el aparato y desconéctelo de la fuente de alimentación debido al riesgo de daños en el motor.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
La aspiradora desprende un olor desagradable.	- El aparato no se ha limpiado lo suficiente. - Periodo de uso del filtro excesivo.	- Limpie el depósito de suciedad y el tubo de aspiración. - Compruebe el estado del filtro de esponja. - Deje de usar temporalmente la aspiradora.
La bomba no alimenta agua con detergente.	- Los accesorios no se han instalado correctamente. - Boquilla de pulverización obstruida.	- Compruebe que la boquilla de pulverización y el filtro situado al principio del conducto de extracción de detergente en el depósito de agua limpia estén limpios y sin obstrucciones. - Limpie la boquilla de pulverización.
La aspiradora no tiene suficiente potencia de succión.	- El aparato no se ha limpiado lo suficiente. - Periodo de uso del filtro excesivo.	- Compruebe el estado de la bolsa de aspiración en seco. - El tubo flexible / tubo de aspiración debe desatascarse. - Limpie el filtro de esponja.
La bomba hace ruido.	No hay agua en el depósito de agua limpia.	Compruebe el nivel de agua limpia en el depósito y rellénelo si no hay suficiente.
La aspiradora no funciona.	Sin alimentación.	Compruebe que el aparato está correctamente conectado a la red eléctrica.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

¡Atención! Al lavar tejidos y trabajar en húmedo, la aspiradora aspira un mínimo de aire, lo que limita sus propiedades de refrigeración. Controle la temperatura del aparato y haga pausas frecuentes.

1. Enjuague el tubo de aspiración y la manguera dispensadora de agua detergente después de cada uso del aparato.
2. Para ello, primero vacíe y enjuague el depósito de agua limpia con detergente. A continuación, vierta 0,5 l de agua limpia en él, móntelo en la aspiradora, encienda la bomba y haga pasar el agua limpia por la manguera. Es importante hacerlo con la boquilla y los tubos utilizados anteriormente para enjuagar la boquilla de pulverización.
3. Para enjuagar el tubo de aspiración, vierta 2 l de agua limpia en un cubo limpio, encienda la aspiradora y aspire el agua utilizando el tubo con la boquilla y los tubos utilizados anteriormente para enjuagarlos.
4. Apague y desconecte el aparato de la fuente de alimentación.
5. Suelte las abrazaderas para extraer el depósito de agua limpia.
6. Retire y enjuague el filtro de esponja. Deje secar completamente. El filtro de esponja es reutilizable.
7. Limpie el interior del depósito con un paño húmedo y deje que se seque por completo.

Las fotos son para fines ilustrativos, la apariencia real de los productos puede diferir de la presentada en las fotos.

Inleiding

Geachte Klant!

Wij danken u voor het vertrouwen in ons merk Zeegma.

Wij bieden u een product dat ideaal is voor dagelijks gebruik dankzij de toepassing van hoogwaardige materialen en moderne technische oplossingen. We zijn er zeker van dat de grote zorg bij de afwerking aan uw eisen voldoet.

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het product gaat gebruiken.

Hebt u opmerkingen of vragen over het product, neem dan contact met ons op:
support@zeegma.com

BELANGRIJKE GEGEVENS

Lees alle bedieningsinstructies voor u uw apparaat gebruikt om met zijn functies kennis te maken en het voor het beoogde doel te gebruiken. Het niet in acht nemen van de veiligheidsinstructies en het gebruik niet in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing kan leiden tot schade aan het apparaat, het eigendom en de gezondheid.

BELANGRIJK! BEWAAR DEZE HANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!

1. Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen, personen zonder ervaring, personen die geen kennis over het apparaat hebben indien ze onder toezicht zijn of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de informatie over de risico's die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt, hebben begrepen.
2. De kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
3. Reiniging en onderhoud van het apparaat is niet toegestaan door kinderen en zonder toezicht van een volwassene.
4. Ontkoppel het apparaat van de stroomvoorziening na elk gebruik en vóór reiniging en onderhoud. Ontkoppel uit het stopcontact door de stekker vast te houden, nooit het snoer.
5. Het apparaat niet repareren of aanpassen. Het wordt enkel door een erkend servicecentrum gedaan.
6. Gebruik het apparaat niet wanneer een schade wordt geconstateerd.
7. Gebruik het apparaat niet als het niet goed functioneert, is gevallen of nat is geworden, overmatig warm wordt, verkleuringen vertoont, uitstulpingen heeft, onnatuurlijke geluiden maakt, stinkt of andere ongewone voorvallen vertoont. Neem in dat geval onmiddellijk contact met een erkende servicecentrum op.
8. Controleer regelmatig het netsnoer op beschadiging. Gebruik het apparaat nooit met een beschadigd snoer.
9. Het apparaat is ontworpen voor niet professioneel gebruik, voor het opzuigen van stof en gemorste vloeistof en voor het wassen van bekleding, tapijten of

vloerkleden. Het apparaat is niet geschikt om de industriële oppervlakken op te zuigen.

10. Gebruik het apparaat uitsluitend in bij kamertemperatuur. Gebruik het apparaat niet bij lage temperatuur. Vooraleer met het apparaat wordt gewerkt, moet het ten minste 30 minuten op kamertemperatuur blijven staan.
11. Het apparaat is niet waterdicht, dompel het niet onder in water en bewaar het niet op een vochtige plaats.
12. Plaats het apparaat op een vlakke, horizontale ondergrond en vermijd kantelen. Vermijd staan op zeer zachte oppervlakken.
13. Gebruik het apparaat uit de buurt van warmtebronnen, hoge temperaturen, hete oppervlakken, direct zonlicht, vonken, open vuur, olie en scherpe randen.
14. Gebruik het apparaat niet in een omgeving met ontvlambare, explosieve of giftige stoffen.
15. Gebruik geen chemicaliën voor het reinigen van het apparaat.
16. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan deze waarvoor het is ontworpen.
17. Gebruik enkel de meegeleverde opzetstukken voor het beoogde gebruik.
18. Zorg ervoor dat de plaatselijke stroombron voldoet aan de stroomvereisten van de stofzuiger.
19. Buig, rek of trek niet aan de flexibele zuigbuis. Gebruik de stofzuiger niet als de buis is beschadigd.
20. Zuig geen modder, onderdelen van de pasta consistentie of scherpe voorwerpen op. Dit kan schade veroorzaken aan het stofreservoir, het filter en de motor.
21. Gebruik de stofzuiger niet voor het opzuigen van grote papieren voorwerpen of plastic zakjes die de zuigweg kunnen verstopen.
22. Gebruik de stofzuiger niet voor het opzuigen van brandbare en explosieve materialen zoals brandende sigaretten, benzine, e.d.
23. Verstop de luchtuitlaat aan de achterkant van de stofzuiger niet. Dit kan tot overhitting en schade op de robotstofzuiger leiden.
24. Draag, trek, draai niet aan het snoer. Plaats er geen voorwerpen op de stofzuiger. Trek hem niet over scherpe randen van muren en meubilair en rol het na gebruik niet te strak op.

Let op! Til het waterreservoir niet op aan de houders.

Technische gegevens

Spanning: 220-240V ~ 50/60Hz

Inhoud: 20 l

Vermogen: 1400W

Kabellengte: 7 m

OMSCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN (AFB. A)

- | | |
|---|---------------------------|
| 1. Draaghandvat | 8. Vuilopvangbak |
| 2. Aan/uit-schakelaar van de pomp | 9. Kunststof klem |
| 3. Aan/uit-schakelaar van de stofzuiger | 10. Schoon Waterreservoir |
| 4. Regelknop van de macht | 11. Onderstel |
| 5. Inlaatopening | 12. Wielen |
| 6. Aansluiting voor de sproeislang | 13. Afvoer |
| 7. Uitlaatopening | 14. Accessoire houders |

OMSCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN (AFB. B)

- | | |
|--|-------------------------|
| 1. Flexibele zuigslang met sproeislang | 6. Universeelmondstuk |
| 2. Zuigslangen | 7. Zak voor droogzuigen |
| 3. Mondstuk voor tapijtreiniging | 8. Sponsfilter |
| 4. Bekleidingmondstuk | 9. Verlengslang |
| 5. Spleetmondstuk | 10. HEPA-filter |

MONTAGE

1. Open het bovenste deel van het vuilopvangbakje, verwijder alle onderdelen en leg het op een vlakke ondergrond met de bovenkant naar beneden
2. Steek de metalen pin van het wiel op de daarvoor bestemde plaats in de basis van de behuizing (afb. 1). Druk het wiel aan tot je weerstand voelt.
3. Zet het bovendeksel vast door de kunststof klemmen te sluiten (9, afb. A).
4. Steek de flexibele zuigslang met sproeislang in de inlaatopening (afb. 2).

DROOG VUIL STOFZUGEN

1. Om de stofzuiger voor stof en ander droog vuil te gebruiken het HEPA-filter op de filtersteun plaatsen, maak het filterdeksel vast (afb. 3) en vervolgens de zak in de stofzuiger aan de inlaatopening plaatsen (afb. 5).
2. Zet het bovendeksel vast door de kunststof klemmen te sluiten (9, afb. A).
3. Sluit de flexibele zuigslang aan op de inlaatopening (afb. 2) en plaats de juiste mondstuk. Zorg ervoor dat deze goed vast zit
4. Om het mondstuk te verwijderen, trek eraan.
5. Stop de stekker in het stopcontact en zet de stofzuiger aan door op de schakelaar te drukken (3, afb. A).
6. Om de luchtstroom te regelen de regelknop van de macht draaien (4, afb. A).
7. Om het HEPA-filter te verwijderen de kunststof klemmen openen (9, afb. A) en het bovenste deksel verwijderen. Maak het filterdeksel los vervolgens het HEPA-filter van de filtersteun en het zakje binnen de stofzuiger via de inlaatopening.
8. Om de zuigbuizen aan te sluiten deze op de flexibele zuigslang met sproeislang monteren (afb. 10). Zorg dat het goed vastzit. Om de zuigbuizen te demonteren op de ontgrendelknop drukken en trekken (a, afb. 9).
9. Om de verlengslang aan te sluiten (9, afb. B) deze op de flexibele zuigslang met sproeislang monteren (1, afb. A). Zorg dat het goed vastzit. Trek aan de verlengslang om deze te verwijderen.

BLAASFUNCTIE

1. Om de blaasfunctie te gebruiken het HEPA-filter op de filtersteun, maak het filterdeksel vast (afb. 3) en vervolgens het interne zakje in de stofzuiger op de uitlaatopening plaatsen (afb. 5).
2. Zet het bovendeksel vast door de kunststof klemmen te sluiten (9, afb. A).
3. Sluit de flexibele zuigslang aan op de inlaatopening (5, afb. A) en plaats de juiste mondstuk. Zorg ervoor dat het goed vastzit.
4. Om het mondstuk te verwijderen, trek eraan.
5. Stop de stekker in het stopcontact en zet de stofzuiger aan door op de schakelaar te drukken (3, afb. A).
6. Om de luchtstroom te regelen de regelknop van de macht draaien (4, afb. A).
7. Om de verlengslang aan te sluiten (9, afb. A) deze op de flexibele zuigslang met sproeislang monteren (1, afb. A). Zorg dat het goed vastzit. Om de verlengslang te demonteren, trek eraan.

BEKEIDING EN TAPIJT WASSEN

Let op! Na het gebruik van het apparaat altijd de reservoirs voor schoon en vuil water als ook de zuigslang en sproeislang met de mondstukken reinigen.

1. Om met een stofzuiger bekeiding en tapijt te reinigen, moet het sponsfilter op de filtersteun worden geplaatst (afb. 4). Voor gebruik moet het HEPA-filter worden gedemonteerd (zie: DROOG VUIL STOFZUIGEN, stap 7).

Let op! Bij nat reinigen moet altijd een schuimfilter worden gebruikt.

2. Vul het reservoir voor schoon water (10, afb. A) met de voorbereide oplossing van water en wasmiddel, en bevestig deze vervolgens aan de achterkant van het reservoir (afb. 6). Zorg ervoor dat deze correct is bevestigd.

Let op! De hoeveelheid schoon water in het reservoir mag niet meer dan 4 liter zijn. Om de reinigingsprestaties te verbeteren, wordt het aangeraden warm water te gebruiken (maximaal tot 40°C).

3. Sluit de flexibele zuigslang aan op de uitlaatopening (7, afb. A) en de sproeislang aan op de aansluiting voor de sproeislang (6, afb. A). Steek het juiste mondstuk (afb. 9) Zorg ervoor dat deze correct is bevestigd. Om een mondstuk te demonteren op de ontgrendelknop drukken en trekken (a, afb. 8).

NAT VUIL ZUIGEN

1. Sluit de voedingskabel aan op een stroombron en zet het apparaat aan met de hoofdschakelaar (3, afb. A).
2. Zuig de natte verontreinigingen van de te reinigen oppervlakken op. Indien nodig herhalen.

OPPERVLAKKEN SPROEIEN

1. Sluit de kabel aan op de voeding
2. Om de reinigingsoplossing te verspreiden de pompknop (2, afb. A) en de trekker op de handgreep van de flexibele zuigslang met sproeislang drukken (afb. 10).

GELIJKTIJDIG SPROEIEN EN STOFZUIGEN

1. Sluit de kabel aan op de voeding
2. Zet het apparaat aan met de hoofdschakelaar en druk op de pompknop Druk vervolgens op de trekker op de handgreep van de flexibele zuigslang met sproeislang en vergrendel deze met de vergrendeling (afb. 11).

Let op! Gebruik de juiste reinigingsmiddelen volgens de aanbevelingen van de fabrikant van het te reinigen oppervlak.

Let op! De zuigmond over het te reinigen oppervlak moet altijd in de richting van de gebruiker worden geleid.

Let op! Bij overloop van het reservoir blokkeert de drijver de zuigopening, waardoor de toeren van de zuigmotor toenemen. Schakel het apparaat onmiddellijk uit, koppel het los van de stroombron en leeg het reservoir. Schakel het apparaat uit door de hoofdschakelaar (3, afb. A) en de pompknop (2, afb. A) in te drukken. Om schoon waterreservoir te verwijderen, trek eraan. Als het apparaat met water erin kantelt, moet het apparaat onmiddellijk worden uitgeschakeld en van de stroombron worden losgekoppeld vanwege het risico van motorschade.

OPLOSSING VAN PROBLEMEN

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De lucht uit de stofzuiger heeft een onaangename geur.	- Het apparaat is niet grondig genoeg gereinigd. - Te lange levensduur van de filter.	- Het vuilreservoir en de zuigslang moeten worden gereinigd. - Controleer het schuimfilter. - Stop tijdelijk met het gebruik van de stofzuiger.
De pomp levert geen water met reinigingsmiddel.	- De accessoires waren niet goed vastgezet. - Sproeimondstuk verstopt.	- Controleer of het sproeimondstuk en het filter aan het begin van de slang die reinigingsmiddel uit het reservoir voor schoon water opzuigt, schoon en vrij van verstopping zijn. - Reinig het sproeimondstuk.
De stofzuiger heeft onvoldoende zuigkracht.	- Het apparaat is niet grondig gereinigd - Te lange levensduur van de filter.	- Controleer het stofzakje voor droogzuigen. - Maak de flexibele slang/zuigbuis vrij van verstopping. - Reinig het schuimfilter.
De pomp maakt veel geluid.	Geen water in het reservoir voor schoon water.	Controleer het niveau van schoon water in het reservoir en vul bij indien nodig.
De stofzuiger werkt niet.	Geen stroomvoorziening.	Controleer of het apparaat goed op de stroomvoorziening is aangesloten.

REINIGING EN ONDERHOUD

Let op! Bij het reinigen van stoffen en bij nat gebruik zuigt de stofzuiger minimale hoeveelheden lucht aan, wat de koeleigenschappen beperkt. Controleer de temperatuur van het apparaat en maak regelmatig pauzes.

1. Na het gebruik van het apparaat moet de zuigslang en de slang voor reinigingsmiddel worden gespoeld.
2. Om dit te doen, moet eerst het reservoir voor schoon water met reinigingsmiddel worden geleegd en gespoeld. Vul het vervolgens met 0,5 liter schoon water, plaats het reservoir op de stofzuiger, zet de pomp aan en laat schoon water door de slang lopen. Van belang is het dit te doen met de gemonteerde zuigmond en buizen die eerder zijn gebruikt om de sproeimond te spoelen.
3. Om de zuigslang door te spoelen een emmer met 2 liter schoon water vullen de stofzuiger aanzetten en het water op met de buis en zuigmond zuigen.
4. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
5. Maak de klemmen los om het reservoir voor schoon water te verwijderen.

6. Demonteer en spoel het schuimfilter af. Laat het helemaal drogen. Het schuimfilter is herbruikbaar.
7. Reinig de binnenkant van het reservoir met een vochtige doek en laat volledig drogen.

De afbeeldingen dienen alleen ter illustratie, het werkelijke uiterlijk van de producten kan van het uiterlijk op de afbeeldingen verschillen.

Ižanga

Gerbiamas Kliente!

Dėkojame, kad pasitikėjote mumis ir pasirinkote „Zeegma“ prekės ženklą.

Dėl aukštos kokybės medžiagų naudojimo ir modernių technologinių sprendimų mes siūlome jums produktą, kuris puikiai tinka naudoti kasdien. Esame įsitikinę, kad dėka didelio rūpesčio puikiai atitiks Jūsų reikalavimus.

Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą.

Jei turite komentarų ar klausimų apie įsigytą produktą, susisiekite su mumis:

support@zeegma.com

SVARBI INFORMACIJA

Prieš naudodami prietaisą, perskaitykite šią instrukciją, kad susipažintumėte su jo funkcijomis ir galėtumėte jį naudoti pagal paskirtį. Nesilaikant saugos instrukcijų ir naudojant ne pagal instrukcijas, gali būti sugadinta įranga, turtas ir sužaloti žmonės.

SVARBU! IŠSAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ VĖLESNIAM NAUDOJIMUI!

1. Šiuo prietaisu gali naudotis vaikai nuo 8 metų amžiaus bei asmenys su ribotais fiziniais, protiniais ir jutimniais gebėjimais arba asmenys, neturintys patirties ar žinių, jei jie yra prižiūrimi ar apmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta su prietaiso naudojimu susijusius pavojus.
2. Vaikai negali žaisti prietaisu.
3. Vaikai neturėtų valyti ir prižiūrėti prietaiso be suaugusiojo priežiūros.
4. Atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio po kiekvieno naudojimo ir prieš atlikdami valymo ir techninės priežiūros darbus. Atjunkite prietaisą nuo elektros lizdo traukdami už kištuko, o ne už laido.
5. Netaisykite ir nekeiskite prietaiso. Šiuos darbus gali atlikti tik įgaliotas techninės priežiūros personalas.
6. Nejunkite prietaiso, jei pastebėjote kokių nors pažeidimų.
7. Nenaudokite prietaiso, jei jis veikia neteisingai, buvo numestas arba sušlapo, per daug įkaista, atsiranda spalvos pokyčių, išsipūtimų, neįprastų garsų, kvapų ar kitų neįprastų reiškinių. Tokiais atvejais nedelsdami kreipkitės į gamintojo įgaliotą techninės priežiūros centrą.
8. Reguliariai tikrinkite, ar elektros laidas nepažeistas. Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas elektros laidas.
9. Prietaisas skirtas tik neprofesionaliam naudojimui dulkių ir išsiliejusių skysčių siurbimui bei apmušalų, kilimų ar kiliminių dangų plovimui. Dulkių siurblys nėra skirtas pramoniniams paviršiams valyti.
10. Prietaisas turi veikti kambario temperatūroje. Nejunkite prietaiso žemoje temperatūroje. Prieš įjungiant prietaisą, jį reikia palikti kambario temperatūroje mažiausiai 30 minučių.
11. Nemerkite jo į vandenį ir nelaikykite drėgnoje vietoje.
12. Padėkite prietaisą ant lygaus, horizontalaus paviršiaus ir venkite jo pakreipimo. Nedėkite jo ant labai minkštų paviršių.

13. Naudokite prietaisą atokiau nuo šilumos, aukštos temperatūros šaltinių, karštų paviršių, tiesioginių saulės spindulių, kibirkščių, atviros liepsnos, alyvų ir aštrių kraštų.
14. Nenaudokite prietaiso aplinkoje, kurioje yra degių, sprogių ar toksiškų medžiagų.
15. Prietaisui valyti nenaudokite cheminių medžiagų.
16. Nenaudokite prietaiso kitais tikslais nei jis yra numatytas.
17. Komplekte esančius antgalius naudokite tik pagal paskirtį.
18. Įsitinkinkite, kad vietinis maitinimo šaltinis atitinka dulkių siurblio maitinimo reikalavimus.
19. Nelenkite, netempkite ir netraukite lanksčios žarnos. Nenaudokite dulkių siurblio, jei žarna pažeista.
20. Nesiurbkite purvo, pastos konsistencijos elementų ar aštrių daiktų. Tai gali sugadinti dulkių talpyklą, filtrą ir variklį.
21. Nenaudokite dulkių siurblio dideliems popieriniams daiktams ar plastikiniams maišeliams siurbti, nes jie gali užkimšti siurbimo kanalą.
22. Nesiurbkite degių ir sprogių medžiagų, tokių kaip uždegtos cigaretės, benzinas ir pan.
23. Neuždenkite oro išleidimo angos dulkių siurblio gale. Tai gali sukelti dulkių siurblio perkaitimą ir gedimą.
24. Netraukite ir neneškite prietaiso, laikydami už laido. Nedėkite ant jo jokių daiktų. Netempkite laido per aštirus sienų ir baldų kraštus ir nevyniokite jo per stipriai po naudojimo.

Dėmesio! Nekerkite talpyklos už sagčių.

Techniniai duomenys

Įtampa: 220-240V ~ 50/60Hz

Talpa: 20 l

Galia: 1400W

Kabelio ilgis: 7 m

DALIŲ APRAŠYMAS (PAV. A)

- | | |
|--------------------------------|---------------------------|
| 1. Transportavimo laikiklis | 8. Nešvarumų talpykla |
| 2. Vandens siurblio jungiklis | 9. Plastikinis spaustukas |
| 3. Dulkių siurblio jungiklis | 10. Švarios vandens bakas |
| 4. Galia reguliavimo rankenėlė | 11. Korpuso pagrindas |
| 5. Išleidimo anga | 12. Ratukai |
| 6. Purškimo žarnelės jungtis | 13. Nutekėjimo anga |
| 7. Išleidimo anga | 14. Priedų laikiklis |

DALIŲ APRAŠYMAS (PAV. B)

- | | |
|--|----------------------------|
| 1. Lanksti siurbimo žarna su purškimo žarnele | 6. Universalus antgalis |
| 2. Siurbimo vamzdžiai | 7. Sauso siurbimo maišelis |
| 3. Antgalis kiliminių dangų ir kilimų plovimui | 8. Kempininis filtras |
| 4. Apmušalų plovimo antgalis | 9. Prailginimo žarna |
| 5. Plyšių antgalis | 10. HEPA filtras |

SURINKIMAS

1. Atidarykite nešvarumų talpyklos viršutinę dalį, išimkite visus elementus ir padėkite jį ant lygaus paviršiaus viršumi žemyn.
2. Įstatykite metalinį ratuko kaištį į atitinkamą vietą ant korpuso pagrindo (pav. 1). Ratuką prispauskite tol, kol pajusite pasipriešinimą.
3. Užfiksukite viršutinį dangtį, uždarydami plastikinius spaustukus (9, pav. A).
4. Į įleidimo angą įkiškite lanksčią siurbimo žarną su purškimo žarna (pav. 2).

SAUSŲ NEŠVARUMŲ SIURBIMAS

1. Norėdami naudoti dulkių siurbį dulkėms ir kitiems sausiems nešvarumams valyti, uždėkite HEPA filtrą ant filtro laikiklio, pritvirtinkite filtro dangtelį (pav. 3), tada įdėkite maišelį į dulkių siurbį prie įleidimo angos (pav. 5).
2. Užfiksukite viršutinį dangtį, uždarydami plastikinius spaustukus (9, pav. A).
3. Prijunkite lanksčią siurbimo žarną prie įleidimo angos (pav. 2) ir uždėkite atitinkamą antgalį. Įsitinkinkite, kad jis gerai pritvirtintas.
4. Norėdami nuimti antgalį, patraukite.
5. Prijunkite elektros laidą prie maitinimo šaltinio ir įjunkite dulkių siurbį paspausdami jungiklį (3, pav. A).
6. Norėdami sureguliuoti oro srautą, pasukite galia reguliavimo rankenėlę (4, pav. A).
7. Norėdami nuimti HEPA filtrą, atidarykite plastikinius spaustukus (9, pav. A) ir nuimkite viršutinį dangtį. Tada atsukite filtro dangtelį, nuimkite HEPA filtrą iš filtro laikiklio ir dulkių siurblio viduje esantį maišelį iš įleidimo angos.
8. Norėdami prijungti siurbimo vamzdžius, pritvirtinkite juos prie lanksčios siurbimo žarnos su purškimo žarnele (pav. 10). Įsitinkinkite, kad jie gerai pritvirtinti. Norėdami nuimti siurbimo vamzdžius, paspauskite atleidimo mygtuką (a, pav. 9) ir patraukite.
9. Norėdami prijungti prailginimo žarną (9, pav. B), prijunkite ją prie lanksčios siurbimo žarnos su purškimo žarnele (1, pav. A). Įsitinkinkite, kad ji gerai pritvirtinta. Norėdami nuimti prailginimo žarną, patraukite.

ORO PŪTIMO FUNKCIJA

1. Norėdami naudoti oro pūtimo funkciją, uždėkite HEPA filtrą ant filtro laikiklio, pritvirtinkite filtro dangtelį (pav. 3), tada įdėkite maišelį į dulkių siurbį prie įleidimo angos (pav. 5).
2. Užfiksukite viršutinį dangtį, uždarydami plastikinius spaustukus (9, pav. A).
3. Prijunkite lanksčią siurbimo žarną prie išleidimo angos (5, pav. A) ir uždėkite atitinkamą antgalį. Įsitinkinkite, kad jis gerai pritvirtintas.
4. Norėdami nuimti antgalį, patraukite.
5. Prijunkite elektros laidą prie maitinimo šaltinio ir įjunkite dulkių siurbį paspausdami jungiklį (3, pav. A).
6. Norėdami sureguliuoti oro srautą, pasukite galia reguliavimo rankenėlę (4, pav. A).
7. Norėdami prijungti prailginimo žarną (9, pav. A), prijunkite ją prie lanksčios siurbimo žarnos su purškimo žarnele (1, pav. A). Įsitinkinkite, kad ji gerai pritvirtinta. Norėdami nuimti prailginimo žarną, patraukite.

APMUŠALŲ IR KILIMŲ PLOVIMAS

Dėmesio! Po prietaiso naudojimo, kiekvieną kartą išplaukite švaraus ir nešvaraus vandens bakus, taip pat siurbimo žarną ir purškimo žarnele su antgaliais.

1. Norėdami naudoti dulkių siurbį apmušalams ir kilimams valyti, uždėkite kempininį filtrą ant filtro laikiklio (pav. 4). Prieš naudojimą nuimkite HEPA filtrą (žr. SAUSŲ NEŠVARUMŲ SIURBIMAS, 7 žingsnis).

Dėmesio! Valydami drėgnuoju būdu visada naudokite kempininį filtrą.

2. Pripildykite švaraus vandens baką (10, pav. 10) paruoštu vandens ir ploviklio tirpalu ir pritvirtinkite jį prie talpyklos galinės dalies (pav. 6). Įsitikinkite, kad jis tinkamai sumontuotas.

Dėmesio! Švaraus vandens kiekis bake neturėtų viršyti 4 l. Norint padidinti valymo efektyvumą, rekomenduojama naudoti šiltą vandenį (iki 40°C).

3. Prijunkite lanksčią siurbimo žarną prie išleidimo angos (7, pav. A), o purškimo žarnelę - prie purškimo žarnelės jungties (6, pav. A). Uždėkite atitinkamą antgalį (pav. 9). Įsitikinkite, kad jis tinkamai sumontuotas. Norėdami nuimti antgalį, paspauskite atleidimo mygtuką (a, pav. 8) ir patraukite

ŠLAPIŲ NEŠVARUMŲ SIURBIMAS

1. Prijunkite elektros laidą prie maitinimo šaltinio ir įjunkite prietaisą pagrindiniu jungikliu (3, pav. A).
2. Susiurbkite šlapius nešvarumus nuo valomų paviršių. Jei reikia, pakartokite procedūrą.

VANDENS PURŠKIMAS

1. Prijunkite elektros laidą prie maitinimo šaltinio.
2. Norėdami paskirstyti plovimo tirpalą, paspauskite vandens siurblio jungiklį (2, pav. A) ir gaiduką ant lanksčios siurbimo žarnos rankenos su purškimo žarna (pav. 10).

PURŠKIMAS IR SIURBIMAS VIENU METU

1. Prijunkite elektros laidą prie maitinimo šaltinio.
2. Įjunkite prietaisą pagrindiniu jungikliu ir paspauskite vandens siurblio jungiklį. Tada paspauskite lanksčios siurbimo žarnos su purškimo žarnele rankenos gaiduką ir užfiksukite užraktu (pav. 11).

Dėmesio! Naudokite tinkamas plovimo priemones pagal valomo paviršiaus gamintojo rekomendacijas.

Dėmesio! Antgalis visada nukreipiamas palei valomą paviršių naudotojo link.

Dėmesio! Jei bakas perpildytas, plūdė užblokuoja įsiurbimo angą, todėl padidėja siurbimo turbino greitis. Nedelsdami išjunkite prietaisą, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio ir ištuštinkite baką. Išjunkite prietaisą paspausdami jungiklį (3, pav. A) ir vandens siurblio jungiklį (2, pav. A). Norėdami išimti švaraus vandens baką, patraukite.

Jei prietaisas apvirsta su vandeniu viduje, reikia jį nedelsiant išjungti ir atjungti nuo maitinimo šaltinio, nes kyla pavojus sugadinti variklį.

TRIKČIŲ ŠALINIMAS

Problema	Priežastis	Sprendimas
Iš dulkių siurblio sklinda nemalonas kvapas.	- Prietaisas netinkamai išvalytas. - Per ilgai nekeistas filtras.	- Išvalykite nešvarumų talpyklą ir siurbimo vamzdį. - Patikrinkite kempininio filtro būklę. - Laikinai nustokite naudoti dulkių siurblį.
Vandens siurblys nepaduoda vandens su plovikliu.	- Priedai netinkamai pritvirtinti. - Užsikimšęs purkštukas.	- Patikrinkite, ar švaraus vandens bake esantis purkštukas ir sietelis ploviklio traukimo žarnelės pradžioje yra švarūs ir neužsikimšę. - Nuvalykite purškimo antgalį.
Nepakankama dulkių siurblio siurbimo galia.	- Prietaisas netinkamai išvalytas. - Per ilgai nekeistas filtras.	- Patikrinkite sauso siurbimo maišelio būklę - Lanksčiąją žarną ir (arba) siurbimo vamzdį reikia atkimšti. - Išvalykite kempininį filtrą.
Vandens siurblys triukšmingai veikia.	Švaraus vandens bake nėra vandens.	Patikrinkite švaraus vandens lygį bakeir, jei jo nepakanka, papildykite.
Dulkių siurblys neveikia.	Nėra maitinimo.	Patikrinkite, ar prietaisas tinkamai prijungtas prie maitinimo šaltinio.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Dėmesio! Plaunant medžiagas ir valant šlapiu būdu, dulkių siurblys įsiurbia minimalų oro kiekį, o tai riboja jo vėsinimo savybes. Stebėkite prietaiso temperatūrą ir dažnai darykite pertraukas.

- Po kiekvieno prietaiso naudojimo išplaukite siurbimo žarną ir vandens bei ploviklio dozavimo žarnelę.
- Norėdami tai padaryti, pirmiausia ištuštinkite ir išplaukite švaraus vandens baką. Tada į jį įpilkite 0,5 l švaraus vandens, sumontuokite ant dulkių siurblio, įjunkite vandens siurblį ir leiskite švariam vandeniui tekėti per žarnelę. Svarbu tai padaryti su sumontuotu antgaliu ir vamzdeliais, kurie anksčiau buvo naudojami purkštukui išplauti.
- Norėdami išplauti siurbimo žarną, į švarų kibirą supilkite 2 litrus švaraus vandens, įjunkite dulkių siurblį ir įsiurbkite jį naudodami vamzdelį su anksčiau naudotu siurbimo antgaliu ir vamzdeliais. Išjunkite ir atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.
- Atleiskite spaustuvus ir ištraukite švaraus vandens baką.
- Nuimkite ir išplaukite kempininį filtrą. Palikite visiškai išdžiūti. Kempininis filtras yra daugkartinio naudojimo.
- Išvalykite bako vidų drėgnu skudurėliu ir leiskite jam visiškai išdžiūti.

Nuotraukos yra tik iliustracinės, tikroji produktų išvaizda gali skirtis nuo pateiktos nuotraukose.

Poštovani kupci!

Zahvaljujemo što ste nam ukazali povjerenje i odabrali marku Zeegma.

Dajemo vam proizvod koji je savršen za svakodnevnu upotrebu zahvaljujući upotrebi visokokvalitetnih materijala i modernih tehničkih rješenja. Sigurni smo da će velika briga tijekom izrade proizvod osigurati ispunjavanje vaših zahtjeva.

Prije uporabe proizvoda, pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik.

Ako imate bilo kakvih nedoumica ili pitanja ili u vezi s kupljenim proizvodom, kontaktirajte nas: support@zeegma.com

VAŽNE INFORMACIJE

Prije uporabe uređaja pročitajte ovaj priručnik kako biste se upoznali s njegovim funkcijama i koristili ih prema namjeni. Nepoštivanje sigurnosnih uputa i uporaba koja nije u skladu s uputama može rezultirati oštećenjem uređaja, imovinom i osobnim ozljedama.

VAŽNO! ČUVAJTE OVAJ PRIRUČNIK ZA BUDUĆU UPORABU!

1. Uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina te osobe ograničenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti, kao i osobe bez odgovarajućeg znanja i iskustva u korištenju uređaja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili prethodno upućeni u rukovanje uređajem. sigurnu uporabu uređaja i rizik povezan s tim.
2. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
3. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca bez nadzora odrasle osobe.
4. Isključite uređaj iz izvora napajanja nakon svake uporabe te prije čišćenja i održavanja. Isključite iz utičnice napajanja, nikada za kabel.
5. Nemojte popravljati ili modificirati uređaj. Ove radnje smije obavljati samo ovlašteni servis.
6. Nemojte koristiti uređaj ako primijetite bilo kakvo oštećenje.
7. Nemojte koristiti uređaj ako počne neispravno raditi, ako vam je ispao ili se smočio, postane pretjerano vruć, promijeni boju, ispupči se, proizvodi neprirodne zvukove, mirise ili druge neuobičajene pojave. U takvim slučajevima odmah kontaktirajte ovlašteni servis proizvođača.
8. Redovito provjeravajte je li kabel za napajanje oštećen. Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen.
9. Uređaj je namijenjen samo za neprofesionalnu uporabu za usisavanje prašine i prolivenih tekućina te za pranje presvlaka, tepiha ili tepiha. Usisavač nije namijenjen za usisavanje industrijskih površina.
10. Uređaj bi trebao raditi na sobnoj temperaturi. Nemojte pokretati uređaj na niskim temperaturama. Prije pokretanja uređaj treba ostaviti na sobnoj temperaturi najmanje 30 minuta.
11. Nemojte ga uranjati u vodu niti držati na vlažnom mjestu.
12. Postavite uređaj na ravnu, vodoravnu površinu i izbjegavajte naginjanje. Izbjegavajte postavljanje na vrlo meke površine.

13. Koristite uređaj dalje od izvora topline, visokih temperatura, vrućih površina, izravne sunčeve svjetlosti, izvora iskrenja, otvorenog plamena, ulja i oštih rubova.
14. Ne koristite uređaj u okruženju koje sadrži zapaljive, eksplozivne ili otrovne tvari.
15. Ne koristite kemikalije za čišćenje uređaja.
16. Nemojte koristiti uređaj u druge svrhe osim onih za koje je dizajniran.
17. Koristite mlaznice uključene u set samo za njihovu namjenu.
18. Provjerite je li vaš lokalni izvor napajanja kompatibilan sa zahtjevima za napajanje vašeg usisavača.
19. Nemojte savijati, istezati ili povlačiti savitljivo crijevo. Ne usisavajte blato, ljepljive elemente ili oštre predmete.
20. Ne usisavajte blato, ljepljive elemente ili oštre predmete. To može oštetiti spremnik za prašinu, filter i motor.
21. Nemojte usisavati velike papirnate predmete ili plastične vrećice, koje mogu blokirati usisni put.
22. Nemojte usisavati zapaljive ili eksplozivne materijale, poput upaljenih cigareta, benzina itd.
23. Nemojte blokirati izlaz zraka na stražnjoj strani usisavača.
24. Nemojte povlačiti ili nositi uređaj držeći ga za kabel. Ne stavljajte nikakve predmete na njega. Nemojte povlačiti kabel preko oštih rubova na zidovima i namještaju i nemojte ga prečvrsto omotati nakon upotrebe.

Pažnja! Nemojte podizati spremnik za stezaljke.

Tehnički podaci

Napon: 220-240V ~ 50/60Hz

Kapacitet: 20 l

Snaga: 1400W

Duljina kabela: 7 m

OPIS DIJELOVA (SL. A)

- | | |
|---|----------------------------|
| 1. Transportna ručka | 7. Ispušni otvor |
| 2. Prekidač za uključivanje/isključivanje pumpe | 8. Spremnik za prljavštinu |
| 3. Prekidač za uključivanje/isključivanje usisavača | 9. Plastična stezaljka |
| 4. Gumb za kontrolu snage | 10. Spremnik čiste vode |
| 5. Ulazni otvor | 11. Baza tijela |
| 6. Priključak crijeva za prskanje | 12. Kotači |
| | 13. Odljev |
| | 14. Držači pribora |

OPIS DIJELOVA (SL. B)

- | | |
|--|-----------------------------|
| 1. Fleksibilno usisno crijevo s cijevi za prskanje | 6. Univerzalna mlaznica |
| 2. Usisne cijevi | 7. Vrećica za suhi usisavač |
| 3. Mlaznica za pranje prostirki i tepiha | 8. Spužvasti filter |
| 4. Mlaznica za pranje presvlake | 9. Produžno crijevo |
| 5. Mlaznica za pukotine | 10. HEPA filter |

MONTAŽA

1. Otvorite gornji dio spremnika za prljavštinu, uklonite sve komponente i postavite ga naopako na ravnu površinu.
2. Umetnite metalni klin kotača na odgovarajuće mjesto na dnu tijela (sl. 1). Pritisnite kotačić dok ne osjetite otpor.
3. Pričvrstite gornji poklopac zatvaranjem plastičnih kopči (9, sl. A).
4. Umetnite savitljivo usisno crijevo s crijevom za prskanje u ulazni otvor (sl. 2).

USISAVANJE SUHIH KONTAMINATA

1. Za korištenje usisavača za čišćenje prašine, praha i druge suhe prljavštine, postavite HEPA filter na držač filtra, pričvrstite poklopac filtera (sl. 3), a zatim stavite vrećicu u usisivač na otvor za ulaz (sl. 5).
2. Pričvrstite gornji poklopac zatvaranjem plastičnih kopči (9, sl. A).
3. Spojite savitljivo usisno crijevo na ulazni otvor (sl. 2) i pričvrstite odgovarajuću mlaznicu. Provjerite je li čvrsto postavljena.
4. Kako biste uklonili vrh, povucite.
5. Spojite kabel za napajanje na izvor napajanja i zatim uključite usisavač pritiskom na prekidač (3, sl. A).
6. Za podešavanje protoka zraka, okrenite regulator snage (4, sl. A).
7. Za uklanjanje HEPA filtra otvorite plastične kopče (9, sl. A) i uklonite gornji poklopac. Zatim odvrnite poklopac filtera uklonite HEPA filter iz nosača filtra i vrećicu unutar usisavača iz ulaznog otvora.
8. Za spajanje usisnih cijevi, spojite ih na savitljivo usisno crijevo s cijevi za prskanje (sl. 10). Provjerite jesu li čvrsto pričvršćeni. Za uklanjanje usisnih cijevi pritisnite gumb za otpuštanje (a, sl. 9) i povucite
9. Za spajanje produžnog crijeva (9, sl. B), pričvrstite ga na savitljivo usisno crijevo s cijevi za prskanje (1, sl. A). Provjerite je li čvrsto pričvršćen. Za uklanjanje produžnog crijeva, povucite.

FUNKCIJA PUHALA

1. Za korištenje funkcije puhanja, postavite HEPA filter na držač filtera, pričvrstite poklopac filtera (sl. 3), a zatim stavite vrećicu unutar usisavača na otvor ulaznog otvora (sl. 5).
2. Pričvrstite gornji poklopac zatvaranjem plastičnih kopči (9, sl. A).
3. Spojite savitljivo usisno crijevo na izlazni otvor (5, sl. A) i pričvrstite odgovarajuću mlaznicu. Provjerite je li čvrsto postavljena.
4. Kako biste uklonili vrh, povucite.
5. Spojite kabel za napajanje na izvor napajanja i zatim uključite usisavač pritiskom na prekidač (3, sl. A).
6. Za podešavanje protoka zraka, okrenite regulator snage (4, sl. A).
7. Za spajanje produžnog crijeva (9, sl. A), spojite ga na savitljivo usisno crijevo s cijevi za prskanje (1, sl. A). Provjerite je li čvrsto pričvršćen. Za uklanjanje produžnog crijeva, povucite.

PRANJE PRESVLAKA I TEPIHA

Pažnja! Nakon uporabe uređaja uvijek isperite spremnike čiste i prljave vode, kao i usisno crijevo i cijev za prskanje s mlaznicama.

1. Za korištenje usisavača za čišćenje presvlaka i tepiha, postavite spužvasti filter na držač

filtra (sl. 4). HEPA filter mora se ukloniti prije uporabe (pogledajte: USISAVANJE SUHIH KONTAMINATA, korak 7).

Pažnja! Kod mokrog čišćenja uvijek koristite spužvasti filter.

2. Napunite spremnik za čistu vodu (10, sl. A) pripremljenom vodom i otopinom deterdženta i zatim ga pričvrstite na stražnji dio spremnika (sl. 6). Uvjerite se da je pravilno instaliran.

Pažnja! Količina čiste vode u spremniku ne smije biti veća od 4 litre. Za povećanje učinkovitosti čišćenja preporučuje se korištenje tople vode (do maksimalno 40° C).

3. Spojite savitljivo usisno crijevo na izlazni otvor (7, sl. A), a crijevo za raspršivanje na priključak crijeva za raspršivanje (6, sl. A). Stavite odgovarajuću mlaznicu (sl. 9). Uvjerite se da je pravilno instalirana. Kako biste uklonili mlaznicu, pritisnite gumb za otpuštanje (a, sl. 8) i povucite.

UVLAČENJE VLAŽNIH ONEČIŠĆENJA

1. Spojite kabel za napajanje na izvor napajanja i uključite uređaj pomoću glavnog prekidača (3, sl. A).
2. Povucite mokru prljavštinu s površina koje se čiste. Ako je potrebno, ponovite operaciju.

PRSKANJE POVRŠINA

1. Spojite kabel za napajanje na izvor napajanja.
2. Za raspodjelu otopine za pranje, pritisnite prekidač pumpe (2, sl. A) i okidač na ručki fleksibilnog usisnog crijeva s cijevi za prskanje (sl. 10).

ISTOVREMENO PRSKANJE I USISAVANJE

1. Spojite kabel za napajanje na izvor napajanja.
2. Uključite uređaj glavnim prekidačem i pritisnite prekidač pumpe. Zatim pritisnite okidač na ručki savitljivog usisnog crijeva s crijevom za prskanje i zaključajte ga pomoću brave (sl. 11).

Pažnja! Koristite odgovarajuće deterdžente u skladu s preporukama proizvođača površine koja se čisti.

Pažnja! Mlaznica se uvijek vodi duž očišćene površine u smjeru prema korisniku.

Pažnja! Ako se spremnik prelije, plovak blokira usisni otvor, povećavajući brzinu usisne turbine. Odmah isključite uređaj, isključite ga iz izvora napajanja i ispraznite spremnik. Isključite uređaj pritiskom na prekidač za uključivanje/isključivanje (3, sl. A) i prekidač pumpe (2, sl. A). Da biste uklonili spremnik za čistu vodu, izvucite ga.

Ako uređaj padne s vodom unutra, odmah isključite uređaj i odspojite ga s izvora napajanja zbog opasnosti od oštećenja motora.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Uzrok	Rješenje
Iz usisavača se osjeća neugodan miris.	• Uređaj nije dovoljno očišćen. • Razdoblje upotrebe filtra je predugo.	• Očistite spremnik za prljavštinu i usisnu cijev. • Provjerite stanje spužvastog filtra. • Privremeno prestanite koristiti usisivač.

Problem	Uzrok	Rješenje
Pumpa ne isporučuje vodu s deterdžentom.	- Pribor nije ispravno instaliran. - Začepljena mlaznica za prskanje.	- Provjerite jesu li mlaznica za raspršivanje i cjedilo na početku crijeva koje uvlači deterdžent u spremnik za čistu vodu čisti i bez zapreka. - Očistite mlaznicu raspršivača.
Usisavač ima nedovoljnu usisnu snagu.	- Uređaj nije dovoljno očišćen. - Razdoblje upotrebe filtra je predugo.	- Provjerite stanje vrećice suhog usisavača - Savijljivo crijevo/usisnu cijev treba odblokirati. - Očistite spužvasti filter.
Pumpa je bučna.	Nema vode u spremniku čiste vode.	Provjerite razinu čiste vode u spremniku i dodajte je ako je premalo.
Usisavač ne radi.	Nema napajanja.	Provjerite je li uređaj pravilno priključen na napajanje.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Pažnja! Prilikom pranja materijala i mokrog rada, usisavač usisava minimalne količine zraka, što ograničava njegova svojstva hlađenja. Pratite temperaturu uređaja i često se odmarajte.

1. Nakon svake uporabe uređaja isperite usisno crijevo i crijevo za doziranje vode i deterdženta.
2. Da biste to učinili, najprije ispraznite spremnik čiste vode i isperite ga deterdžentom. Zatim u njega ulijte 0,5 l čiste vode, montirajte ga na usisavač, uključite pumpu i pustite čistu vodu da teče kroz crijevo. Važno je to učiniti s instaliranom mlaznicom i cijevima koje su prethodno korištene za ispiranje mlaznice za raspršivanje.
3. Za ispiranje usisnog crijeva ulijte 2 litre čiste vode u čistu kantu, uključite usisavač i usisajte ga koristeći cijev s prethodno korištenom usisnom mlaznicom i cijevima za ispiranje.
4. Isključite i odspojite uređaj s izvora napajanja.
5. Otpustite stezaljke kako biste izvukli spremnik čiste vode.
6. Rastavite i isperite spužvasti filter. Ostavite da se potpuno osuši. Spužvasti filter se može višekratno koristiti.
7. Očistite unutrašnjost spremnika vlažnom krpom i ostavite da se potpuno osuši.

Fotografije su samo ilustracije, stvarni izgled proizvoda može se razlikovati od prikazanog na fotografijama.

Úvod

Vážený kliente!

Děkujeme, že jste nám věřili a vybrali si značku Zeegma.

Poskytujeme vám produkt perfektní pro každodenní použití díky použití vysoce kvalitních materiálů a moderních technických řešení. Jsme si jisti, že díky skvělému zpracování splní vaše požadavky.

Před použitím produktu si prosím pečlivě přečtěte následující uživatelskou příručku.

Máte-li jakékoli připomínky nebo dotazy k zakoupenému produktu, kontaktujte nás: support@zeegma.com

DŮLEŽITÉ INFORMACE

Před použitím výrobku si přečtěte tento návod, abyste se seznámili s jeho funkcemi a používali jej v souladu s určením. Nedodržení bezpečnostních pokynů a použití v rozporu s pokyny může mít za následek poškození zařízení, majetku a zranění osob.

DŮLEŽITÉ! USCHOVEJTE TENTO NÁVOD PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ!

1. Spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, jakož i osoby, které nemají odpovídající znalosti a zkušenosti s používáním spotřebiče, pokud je jejich provoz pod dozorem nebo byly předem poučeny o bezpečném používání spotřebiče a souvisejících rizicích.
2. Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
3. Čištění a údržbu spotřebiče nesmí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
4. Po každém použití a před každým čištěním a údržbou odpojte spotřebič od zdroje napájení. Odpojte od elektrické zásuvky potáhnutím za zástrčku, nikdy ne kabelem.
5. Zařízení neopravujte ani neupravujte. Tyto operace může provádět pouze autorizované servisní středisko.
6. Nezapínejte zařízení, pokud zjistíte jakékoli poškození.
7. Zařízení nepoužívejte, pokud začne selhávat, spadlo nebo zvlhlo, příliš se zahřívá, změní barvu, vyboolí se, vydává nepřírozené zvuky, pachy a další neobvyklé jevy. V takových případech se okamžitě obraťte na autorizované servisní středisko výrobce.
8. Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není poškozený. Spotřebič nepoužívejte, pokud je poškozen napájecí kabel.
9. Zařízení je vhodné pro neprofesionální použití pouze k vysávání prachu a rozlítých tekutin a k praní čalounění, kobereců nebo kobereců. Vysavač není určen k vysávání průmyslových povrchů.
10. Zařízení by mělo pracovat při pokojové teplotě. Neprovozujte spotřebič při nízké teplotě. Spotřebič by měl být před uvedením do provozu ponechán při pokojové teplotě po dobu minimálně 30 minut.
11. Neponořujte jej do vody ani jej neuchovávejte na vlhkém místě.
12. Umístěte zařízení na rovný, rovný povrch a vyhněte se naklánění. Vyvarujte se pokládání na velmi měkké povrchy.

13. Spotřebič používejte mimo dosah tepla, vysokých teplot, horkých povrchů, přímého slunečního záření, jisker, otevřeného ohně, olejů a ostrých hran.
14. Nepoužívejte spotřebič v prostředí obsahujícím hořlavé, výbušné nebo toxické látky.
15. K čištění zařízení nepoužívejte chemické látky.
16. Nepoužívejte spotřebič k jinému účelu, než pro který byl navržen.
17. Nástavce obsažené v sadě používejte pouze k účelu, ke kterému jsou určeny.
18. Ujistěte se, že místní zdroj napájení je kompatibilní s požadavky na napájení vysavače.
19. Ohebnou hadici neohýbejte, nenatahujte ani za ni netahejte. Vysavač nepoužívejte, pokud je hadice poškozená.
20. Nevysávejte bláto, pastovité prvky a ostré předměty. Mohlo by dojít k poškození nádoby na prach, filtru a motoru.
21. Nevysávejte velké papírové části nebo plastové sáčky, mohlo by dojít k zablokování sací cesty.
22. Vysavačem nenasávejte hořlavé a výbušné materiály, jako jsou zapálené cigarety, benzín atd.
23. Neblokujte výstup vzduchu umístěný v zadní části vysavače. Mohlo by dojít k jeho přehřátí a poškození.
24. Netahejte ani nepřenášejte spotřebič za kabel. Nesmí se na něj pokládat žádné předměty. Netahejte jej přes ostré hrany stěn a nábytku a po použití jej příliš pevně nenavíjejte.

Pozor! Nezvedejte zásobník za přezky.

Technické údaje

Napětí: 220-240V ~ 50/60Hz

Objem: 20 l

Výkon: 1400W

Délka kabelu: 7 m

POPIS ČÁSTI (OBR. A)

- | | |
|------------------------------|--------------------------|
| 1. Převrtní rukojeť | 8. Zásobník na nečistoty |
| 2. Vypínač čerpadla | 9. Plastová svorka |
| 3. Vypínač vysavače | 10. Nádrž na čistou vodu |
| 4. Knoflík ovládání mocy | 11. Základna spotřebiče |
| 5. Vstupní otvor | 12. Kolečka |
| 6. Připojení stříkací hadice | 13. Odtok |
| 7. Výstupní otvor | 14. Držáky příslušenství |

POPIS ČÁSTI (OBR. B)

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1. Flexibilní sací hadice s rozprašovací hadicí | 6. Univerzální hubice |
| 2. Sací potrubí | 7. Sáček pro vysávání na such |
| 3. Tryska na mytí kobereců a podlahových krytin | 8. Houbový filtr |
| 4. Tryska na mytí čalounění | 9. Prodlužovací hadice |
| 5. Štěrbínová hubice | 10. HEPA filtr |

MONTÁŽ

1. Otevřete horní část zásobníku na nečistoty, vyjměte všechny součásti a položte ji na rovný povrch shora dolů.
2. Zasuňte kovový kolík kolečka do příslušné polohy na základně tělesa (obr. 1). Zatlačte kolo dolů, dokud neucítíte odpor.
3. Zajistěte horní kryt uzavřením plastových spon (9, obr. A).
4. Vložte ohebnou sací hadici se stříkáací hadicí do vstupního otvoru (obr. 2).

VYSÁVÁNÍ SUCHÝCH NEČISTOT

1. Chcete-li vysavač použít k čištění prachu, prachu a jiných suchých nečistot, umístěte HEPA filtr na držák filtru, upevněte kryt filtru (obr. 3) a poté vložte sáček do vysavače u ústí vstupního otvoru (obr. 5).
2. Zajistěte horní kryt uzavřením plastových spon (9, obr. A).
3. Připojte ohebnou sací hadici ke vstupnímu otvoru (obr. 2) a použijte vhodný nástavec. Ujistěte se, že je pevně namontován.
4. Chcete-li nástavec vyjmout, zatáhněte.
5. Připojte napájecí kabel ke zdroji napájení a poté zapněte vysavač stisknutím spínače (3, obr. A).
6. Chcete-li upravit průtok vzduchu, otočte knoflíkem ovládání mocy (4, obr. A).
7. Chcete-li HEPA filtr rozebrat, otevřete plastové spony (9, obr. A) a sejměte horní kryt. Poté odšroubujte kryt filtru, vyjměte HEPA filtr z držáku filtru a sáček uvnitř vysavače ze vstupního otvoru.
8. Chcete-li připojit sací potrubí, namontujte je na flexibilní sací hadici se stříkáací hadicí (obr. 10). Ujistěte se, že jsou pevně připevněny. Chcete-li sací hadici vyjmout, stiskněte uvolňovací tlačítko (a, obr. 9) a zatáhněte.
9. Chcete-li připojit prodlužovací hadici (9, obr. B), namontujte ji na flexibilní sací hadici se stříkáací hadicí (1, obr. A). Ujistěte se, že je pevně připevněn. Chcete-li prodlužovací hadici vyjmout, zatáhněte.

FUNKCE FOUKÁNÍ

1. Chcete-li použít funkci foukání, umístěte HEPA filtr na držák filtru, upevněte kryt filtru (obr. 3) a poté vložte sáček do vysavače u ústí vstupního otvoru (obr. 5).
2. Zajistěte horní kryt uzavřením plastových spon (9, obr. A).
3. Připojte ohebnou sací hadici k výstupnímu otvoru (5, obr. A) a připevněte příslušný nástavec. Ujistěte se, že je pevně namontován.
4. Chcete-li nástavec vyjmout, zatáhněte.
5. Připojte napájecí kabel ke zdroji napájení a poté zapněte vysavač stisknutím spínače (3, obr. A).
6. Chcete-li upravit průtok vzduchu, otočte knoflíkem ovládání mocy (4, obr. A).
7. Chcete-li připojit prodlužovací hadici (9, obr. B), namontujte ji na flexibilní sací hadici se stříkáací hadicí (1, obr. A). Ujistěte se, že je pevně připevněn. Chcete-li prodlužovací hadici vyjmout, zatáhněte.

MYTÍ ČALOUNĚNÍ A KOBERCŮ

Pozor! Po ukončení používání spotřebiče vypláchněte nádrže na čistou a znečištěnou vodu, jakož i sací hadici a stříkáací hadici s tryskami.

1. Chcete-li vysavač použít k čištění čalounění a koberců, umístěte houbový filtr na držák

filtru (obr. 4). HEPA filtr je nutné před použitím vyjmout (viz: VYSÁVÁNÍ SUCHÝCH NEČISTOT, krok 7).

Pozor! Při mokrému čištění vždy používejte houbový filtr.

2. Naplňte nádržku na čistou vodu (10, obr. A) připraveným roztokem čisticího prostředku a poté jej připevněte k zadní části nádržky (obr. 6). Ujistěte se, že je správně připevněn.

Pozor! Množství čisté vody v nádrži by nemělo přesáhnout 4 l. Pro zvýšení účinnosti čištění se doporučuje používat teplou vodu (maximálně 40°C).

3. Připojte ohebnou sací hadici k výstupnímu otvoru (7, obr. A) a stříkací hadici k přípojce stříkací hadice (6, obr. A). Aplikujte příslušný nástavec (obr. 9). Ujistěte se, že je správně nainstalován. Chcete-li sací hadici vyjmout, stiskněte uvolňovací tlačítko (a, obr. 8) a zatáhněte.

VYSÁVÁNÍ MOKRÝCH NEČISTOT

1. Připojte napájecí kabel ke zdroji napájení a spusťte spotřebič hlavním vypínačem (3, obr. A).
2. Odstraňte mokré nečistoty z povrchů, které mají být čištěny. V případě potřeby opakujte.

POVRCHOVÉ STŘÍKÁNÍ

1. Zapojte napájecí kabel do zdroje napájení.
2. Pro rozprašování mycího roztoku stiskněte spínač čerpadla (2, obr. A) a spoušť na rukojeti ohebné sací hadice s rozprašovací hadicí (obr. 10).

POSTŘÍK A VYSÁVÁNÍ SOUČASNĚ

1. Zapojte napájecí kabel do zdroje napájení.
2. Spusťte zařízení hlavním vypínačem a stiskněte spínač čerpadla. Poté stiskněte spoušť na rukojeti ohebné sací hadice se stříkací hadicí a zajistěte ji na místě zablokováním (obr. 11).

Pozor! Používejte vhodné čisticí prostředky v souladu s doporučeními výrobce pro čištění povrchů.

Pozor! Vedení přísavky po čištění povrchu je vždy vedeno směrem k uživateli.

Pozor! V případě přetečení nádrže plovák zablokuje sací otvor a zvyšuje rychlost sací turbíny. Okamžitě vypněte spotřebič, odpojte jej od zdroje napájení a vyprázdněte nádrž. Vypněte spotřebič stisknutím spínače (3, obr. A) a spínače čerpadla (2, obr. A). Chcete-li vyjmout nádrž na čistou vodu, zatáhněte.

Pokud se spotřebič převrhne s vodou uvnitř, okamžitě jej vypněte a odpojte od zdroje napájení z důvodu rizika poškození motoru.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Příčina	Řešení
Z vysavače vychází nepříjemný zápach.	• Zařízení nebylo dostatečně vyčištěno. • Životnost filtru je příliš dlouhá.	• Nádrž na nečistoty a sací potrubí musí být vyčištěny. • Zkontrolujte stav houbového filtru. • Dočasně přestaňte vysavač používat.
Čerpadlo nepřivádí vodu s čisticím prostředkem.	• Příslušenství nebylo správně nainstalováno. • Ucpaná stříkací tryska.	• Zkontrolujte, zda je tryska postříku a sítko na začátku hadice čisticího prostředku v nádrži na čistou vodu čisté a bez překážek. • Rozprašovací tryska musí být vyčištěna.

Problém	Příčina	Řešení
Vysavač má nedostatečný sací výkon.	- Zařízení nebylo dostatečně vyčištěno. - Životnost filtru je příliš dlouhá.	- Zkontrolujte stav sáčku vysávání na sucho. - Ohebná hadice/sací hadice musí být průchoďná. - Vyčistěte houbový filtr.
Čerpadlo je hlučné.	V nádrži na čistou vodu není voda.	Zkontrolujte hladinu čisté vody v nádrži a dolejte ji, pokud jí není dostatek.
Vysavač nefunguje.	Bez napájení.	Zkontrolujte, zda je zařízení správně připojeno ke zdroji napájení.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Pozor! Při praní tkanin a mokrému čištění vysavač nasává minimální množství vzduchu, což omezuje jeho chladicí vlastnosti. Sledujte teplotu svého zařízení a dělejte si časté přestávky.

- Po každém ukončení použití spotřebiče opláchněte sací hadici a hadici dávkovací vody čisticím prostředkem.
- Chcete-li provést tento krok, musíte nejprve vyprázdnit a vypláchnout nádrž na čistou vodu čisticím prostředkem. Poté do něj nalijte 0,5 l čisté vody, namontujte jej do vysavače, zapněte čerpadlo a hadici nechte protéct čistou vodu. Je důležité to udělat s tryskou a trubkami, které byly dříve použity k oplachování instalované stříkací trysky.
- Chcete-li sací hadici opláchnout, nalijte 2 l čisté vody do čistého kbelíku, zapněte vysavač a vytáhněte jej pomocí hadice s dříve použitou tryskou a trubkami k vypláchnutí.
- Vypněte a odpojte spotřebič od zdroje napájení.
- Uvolněte svorky a vytáhněte nádrž na čistou vodu.
- Demontujte a opláchněte houbový filtr. Nechte zcela zaschnout. Houbový filtr je opakovaně použitelný.
- Vyčistěte vnitřek nádrže vlhkým hadříkem a nechte jej zcela vyschnout.

Fotografie jsou pouze orientační, skutečný vzhled výrobků se může lišit od vzhledu prezentovaného na fotografiích.

Vážení klienti!

Ďakujeme, že ste nám verili a vybrali si značku Zeegma.

Poskytujeme vám produkt perfektný na každodenné použitie vďaka použitiu vysoko kvalitných materiálov a moderných technických riešení. Sme si istí, že vďaka skvelému spracovaniu splnia vaše požiadavky.

Pred použitím produktu si prosím pozorne prečítajte nasledujúcu používateľskú príručku.

Ak máte akékoľvek pripomienky alebo otázky k zakúpenému produktu, kontaktujte nás: support@zeegma.com

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

Pred použitím spotrebiča si prečítajte tento návod, aby ste sa oboznámili s jeho funkciami a používali ho v súlade s jeho určením. Nedodržanie bezpečnostných pokynov a používanie v rozpore s pokynmi môže mať za následok poškodenie zariadenia, majetku a zranenie osôb.

DÔLEŽITÉ! USCHOVAJTE SI TENTO NÁVOD NA POUŽITIE DO BUDÚCNA!

1. Spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, ako aj osoby bez príslušných znalostí a skúseností s používaním spotrebiča, ak sú pod dohľadom alebo boli vopred poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a súvisiacich rizikách.
2. Deti by sa so spotrebičom nemali hrať.
3. Čistenie a údržbu spotrebiča nesmú vykonávať deti bez dozoru dospelých.
4. Po každom použití a pred akýmkoľvek čistením a údržbou odpojte spotrebič od elektrickej siete. Odpojte ho zo zásuvky držaním zástrčky, nikdy nie kábla.
5. Zariadenie neopravujte ani neupravujte. Tieto činnosti môže vykonávať len autorizované servisné stredisko.
6. Ak spozorujete akékoľvek poškodenie, zariadenie nespúšťajte.
7. Spotrebič nepoužívajte, ak začne zlyhávať, spadol alebo sa namočil, nadmerne sa zahrieva, vyskytnú sa zmeny farby, vypukliny, vydáva neprirodzené zvuky, zápachy a iné neobvyklé javy. V takýchto prípadoch sa okamžite obráťte na autorizované servisné stredisko výrobcu.
8. Pravidelne kontrolujte, či nie je poškodený napájací kábel. Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel.
9. Spotrebič je vhodný len na neprofesionálne použitie na vysávanie prachu a rozliatych látok a na pranie čalúnenia, kusových alebo metrážnych kobercov. Vysávač nie je vhodný na vysávanie priemyselných povrchov.
10. Zariadenie by sa malo prevádzkovať pri izbovej teplote. Spotrebič nespúšťajte pri nízkych teplotách. Jednotka by sa mala pred uvedením do prevádzky nechať minimálne 30 minút pri izbovej teplote.
11. Neponárajte ho do vody ani ho neuchovávajte na vlhkom mieste.
12. Spotrebič umiestnite na rovný, vodorovný povrch a vyhnite sa jeho nakláňaniu. Vyhnite sa umiestňovaniu na veľmi mäkkých povrchoch.

13. Spotrebič používajte mimo zdrojov tepla, vysokých teplôt, horúcich povrchov, priameho slnečného žiarenia, zdrojov iskier, otvoreného ohňa, olejov a ostrých hrán.
14. Zariadenie nepoužívajte v prostredí, ktoré obsahuje horľavé, výbušné alebo toxické látky.
15. Na čistenie zariadenia nepoužívajte chemikálie.
16. Zariadenie nepoužívajte na iné účely, než na ktoré bolo navrhnuté.
17. Používajte iba koncovky, ktoré sú súčasťou súpravy, len na ich určené použitie.
18. Uistite sa, že miestny zdroj napájania je kompatibilný s požiadavkami na napájanie vysávača.
19. Pružnú hadicu neohýbajte, nenapínajte ani neťahajte. Nepoužívajte vysávač, ak je hadica poškodená.
20. Vysávačom nevysávajte blato, prvky s konzistenciou pasty ani ostré predmety. To môže spôsobiť poškodenie nádoby na prach, filtra a motora.
21. Vysávač nepoužívajte na vťahovanie veľkých papierových predmetov alebo plastových vrecúšok, ktoré môžu upchať saciu dráhu.
22. 22. Vysávačom nevysávajte horľavé a výbušné materiály, ako sú zapálené cigarety, benzín atď.
23. 23. Neblokujte výstup vzduchu na zadnej strane vysávača. To môže spôsobiť prehriatie a poškodenie vysávača.
24. 24. Zariadenie neťahajte ani neprenášajte držiak ho za kábel. Nemali by sa naň umiestňovať žiadne predmety. Nepreťahujte ho cez ostré hrany stien a nábytku a po použití ho príliš nevíjajte.

Pozor! Nádrž nezdvíhajte za spony.

Technické údaje:

Napätie: 220-240V ~ 50/60Hz

Objem: 20 l

Výkon: 1400W

Dĺžka kábla: 7 m

POPIS ČASTÍ (OBR. A)

- | | |
|--|------------------------------|
| 1. Transportná rukoväť | 8. Zásobník na nečistoty |
| 2. Spínač zapnutia/vypnutia čerpadla | 9. Plastová svorka |
| 3. Spínač zapnutia/vypnutia vysávača | 10. Nádrž na čistú vodu |
| 4. Gombík na reguláciu mocy | 11. Základňa telesa |
| 5. Vstupný otvor | 12. Kolesá |
| 6. Pripojenie rozprašovacieho potrubia | 13. Odtok |
| 7. Výstupný otvor | 14. Držiaky na príslušenstvo |

POPIS ČASTÍ (OBR. B)

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1. Flexibilná sacia hadica s rozprašovacou hadicou | 5. Štrbinová hubica |
| 2. Sacie potrubia | 6. Univerzálna hubica |
| 3. Hubica na tepovanie kusových a metrážnych kobercov | 7. Vrečko na vysávanie za sucha |
| 4. Hubica na tepovanie čalúnenia | 8. Hubový filter |
| | 9. Predlžovacia hadica |
| | 10. Filter HEPA |

MONTÁŽ

1. Otvorte hornú časť zásobníka na nečistoty, vyberte všetky prvky a položte ju na rovný povrch hornou časťou nadol.
2. Kovový kolík kolieska zasuňte do príslušného miesta na základni telesa (obr. 1). Uťahnite koleso, kým nepocítite odpor.
3. Horný kryt zaistíte zatvorením plastových svoriek (9, obr. A).
4. Do vstupného otvoru zasuňte flexibilnú saciu hadicu s rozprašovacou hadicou (obr. 2).

VYSÁVANIE SUCHÝCH NEČISTÔT

1. Ak chcete vysávač použiť na čistenie prachu, nečistôt a iných suchých nečistôt, umiestnite HEPA filter na podperu filtra, upevnite kryt filtra (obr. 3) a potom vrečko umiestnite do vysávača na ústie vstupného otvoru (obr. 5).
2. Horný kryt zaistíte zatvorením plastových svoriek (9, obr. A).
3. Pripojte flexibilnú saciu hadicu k vstupnému otvoru (obr. 2) a nasadte príslušnú hubicu. Uistite sa, že je pevne pripevnená.
4. Ak chcete odstrániť hubicu, potiahnite.
5. Pripojte napájací kábel k zdroju napájania a potom zapnite vysávač stlačením spínača (3, obr. A).
6. Ak chcete nastaviť prietok vzduchu, otočte gombíkom regulácie otáčok (4, obr. A).
7. Ak chcete filter HEPA demontovať, otvorte plastové svorky (9, obr. A) a odstráňte horný kryt. Potom odpojte kryt filtra vyberte filter HEPA z podpery filtra a vrečko vo vnútri vysávača zo vstupného otvoru.
8. Ak chcete pripojiť nasávacie potrubia, pripojte ich k flexibilnej nasávacej hadici so rozprašovacím vedením (obr. 10). Uistite sa, že tieto prvky sú tesne pripevnené. Ak chcete demontovať nasávacie potrubie, stlačte uvoľňovacie tlačidlo (a, obr. 9) a potiahnite.
9. Ak chcete pripojiť predlžovaciu hadicu (9, obr. B), nasadte ju na flexibilnú saciu hadicu s rozprašovacím vedením (1, obr. A). Uistite sa, že je tesne pripevnená. Ak chcete predlžovaciu hadicu odstrániť, potiahnite.

FUNKCIA DÚCHADLA

1. Ak chcete použiť funkciu dúchadla, umiestnite HEPA filter na podperu filtra, upevnite kryt filtra (obr. 3) a potom vrečko vložte do vysávača do ústia vstupného otvoru (obr. 5).
2. Horný kryt zaistíte zatvorením plastových svoriek (9, obr. A).
3. Pripojte flexibilnú saciu hadicu k výstupnému otvoru (5, obr. A) a pripojte príslušnú hubicu. Uistite sa, že je pevne pripevnená.
4. Ak chcete odstrániť hubicu, potiahnite.
5. Pripojte napájací kábel k zdroju napájania a potom zapnite vysávač stlačením spínača (3, obr. A).

6. Ak chcete nastaviť prietok vzduchu, otočte gombíkom regulácie otáčok (4, obr. A).
7. Ak chcete pripojiť predlžovaciu hadicu (9, obr. A), nasadte ju na flexibilnú saciu hadicu s rozprašovacím vedením (1, obr. A). Uistite sa, že je tesne pripevnená. Ak chcete predlžovaciu hadicu odstrániť, potiahnite.

PRANIE ČALÚNENIA A KOBERCOV

Pozor! Po použití zariadenia zakaždým opláchnite nádrž na čistú a špinavú vodu, ako aj saciu hadicu a rozprašovacie vedenie s tryskami.

1. Ak chcete vysávač používať na čistenie čalúnenia a kobercov, umiestnite špongiový filter na podpere filtra (obr. 4). Filter HEPA sa musí pred použitím demontovať (pozrite si: VYSÁVANIE SUCHÝCH NEČISTÔT, krok 7.).

Pozor! Pri čistení za mokráždy používajte špongiový filter.

2. Naplňte nádrž na čistú vodu (10, obr. A) pripraveným roztokom vody s čistiacim prostriedkom a potom ju pripevnite na zadnú časť nádrže (obr. 6). Uistite sa, že je správne namontovaná.

Pozor! Množstvo čistej vody v nádrži by nemalo presiahnuť 4 l. Na zvýšenie čistiaceho výkonu sa odporúča používať teplú vodu (maximálne do 40°C).

3. Pripojte flexibilnú saciu hadicu k výstupnému otvoru (7, obr. A) a rozprašovacie vedenie k prípojke rozprašovacieho vedenia (6, obr. A). Použite príslušnú hubicu (obr. 9). Uistite sa, že je správne namontovaná. Ak chcete hubicu demontovať, stlačte uvoľňovacie tlačidlo (a, obr. 8) a potiahnite.

NASÁVANIE MOKRÝCH NEČISTÔT

1. Pripojte napájací kábel k zdroju napájania a zapnite zariadenie hlavným vypínačom (3, obr. A).
2. Z čistených povrchov odsajte mokré nečistoty. V prípade potreby postup opakujte.

POVRCHOVÝ POSTREK

1. Pripojte napájací kábel k zdroju napájania.
2. Ak chcete rozprašovať prací roztok, stlačte spínač čerpadla (2, obr. A) a spúšť na rukoväti flexibilnej nasávacej hadice s rozprašovacím vedením (obr. 10).

SÚČASNÉ STRIEKANIE A VYSÁVANIE

1. Pripojte napájací kábel k zdroju napájania.
2. Zariadenie spustíte hlavným vypínačom a stlačte spínač čerpadla. Potom stlačte spúšť na rukoväti ohybnej sacej hadice s rozprašovacím vedením a zaistíte ho poistkou (obr. 11).

Pozor! Používajte vhodné čistiace prostriedky v súlade s odporúčaniami výrobcu pre čistený povrch.

Pozor! Vedenie hubice po čistenom povrchu je vždy v smere používateľa.

Pozor! Ak sa nádrž preplní, plavák zablokuje sací otvor, čím sa zvýšia otáčky sacej turbíny. Okamžite vypnite zariadenie, odpojte ho od zdroja napájania a vyprázdňte nádrž. Spotrebič vypnite stlačením spínača (3, obr. A) a spínača čerpadla (2, obr. A). Ak chcete vybrať nádrž na čistú vodu, vytiahnite ju.

Ak sa zariadenie prevráti s vodou vo vnútri, zariadenie sa musí okamžite vypnúť a odpojiť od zdroja napájania kvôli riziku poškodenia motora.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Príčina	Riešenie
Z vysávača sa šíri nepríjemný zápach.	- Zariadenie nebolo dostatočne vyčistené. - Príliš dlhá doba používania filtra.	- Vyčistite nádrž na nečistoty a sacie potrubie. - Skontrolujte stav špongievého filtra. - Dočasne prestaňte vysávač používať.
Čerpadlo nedodáva vodu s čistiacim prostriedkom.	- Príslušenstvo nebolo správne namontované. - Upchatá striekacia dýza.	- Skontrolujte, či sú ostrekovacia dýza a sitko, ktoré sa nachádza na začiatku potrubia pre nasávanie čistiaceho prostriedku v nádrži na čistú vodu, čisté a voľné. - Vyčistite striekáciu dýzu.
Vysávač nemá dostatočný sací výkon.	- Zariadenie nebolo dostatočne vyčistené. - Príliš dlhá doba používania filtra.	- Skontrolujte stav vrečka na suché vysávanie. - Pružnú hadicu/sacie potrubie je potrebné odblokovať. - Vyčistite špongievý filter.
Čerpadlo je hlučné.	V nádrži na čistú vodu nie je voda.	Skontrolujte hladinu čistej vody v nádrži a ak je jej nedostatok, doplňte ju.
Vysávač nefunguje.	Chýba napájanie.	Skontrolujte, či je zariadenie správne pripojené k napájaniu.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pozor! Pri praní materiálov a práci za mokra vysávač nasáva minimum vzduchu, čo obmedzuje jeho chladiace vlastnosti. Kontrolujte teplotu spotrebiča a robte časté prestávky.

- Po každom skončení používania zariadenia opláchnite saciu hadicu a hadicu na dávkovanie vody s čistiacim prostriedkom.
- Najprv nádrž vyprázdňte a vypláchnite čistou vodou s čistiacim prostriedkom. Potom do nej nalejte 0,5 l čistej vody, nasadte ju na vysávač, zapnite čerpadlo a hadicou spustite čistú vodu cez hadicu. Je dôležité, aby ste to urobili s namontovanou sacou hubicou a potrubím, ktoré ste predtým použili na vypláchnutie striekacej trysky.
- Ak chcete vypláchnuť saciu hadicu, nalejte do čistého vedra 2 l čistej vody, zapnite vysávač a pomocou predtým použitej saciej hubice a hadice ju odsajte a vypláchnite.
- Vypnite a odpojte zariadenie od napájania.
- Uvoľnite svorky a vytiahnite nádrž na čistú vodu.
- Vyberte a opláchnite špongievý filter. Nechajte úplne vyschnúť. Špongievý filter sa dá opakovane používať.
- Vnútro nádrže vyčistite vlhkou handričkou a nechajte úplne vyschnúť.

Fotografie slúžia len na ilustračné účely, skutočný vzhľad výrobkov sa môže líšiť od vzhľadu na fotkách.



EN: The product complies with the requirements of European Union directives.

In accordance with Directive 2012/19/EU, this product is subject to separate collection. The product should not be disposed of with municipal waste, as it may pose a threat to the environment and human health. Return the used product to a recycling center for electrical and electronic equipment.

DE: Das Produkt entspricht den Anforderungen der Richtlinien der Europäischen Union.

Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt dieses Produkt der getrennten Sammlung. Das Produkt sollte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, da es ein Risiko für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen kann. Bringen Sie das gebrauchte Produkt zu einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Geräte.

PL: Produkt zgodny z wymaganiami dyrektyw Unii Europejskiej.

Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE, niniejszy produkt podlega zbiórce selektywnej. Produktu nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi, gdyż może stanowić on zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Zużyty produkt należy oddać do punktu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

IT: Il prodotto è conforme ai requisiti delle direttive dell'Unione Europea.

In conformità con la direttiva 2012/19/UE, questo prodotto è soggetto a raccolta differenziata. Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti urbani, in quanto potrebbe rappresentare un rischio per l'ambiente e la salute umana. Il prodotto esausto deve essere restituito ad un punto di riciclaggio per apparecchiature elettriche ed elettroniche.

FR: Le produit est conforme aux exigences des directives de l'Union européenne.

Conformément à la directive 2012/19/UE, ce produit est soumis à une collecte séparée. Le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux, car il peut constituer une menace pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez retourner votre ancien produit à un centre de recyclage des équipements électriques et électroniques.

ES: El producto cumple con los requisitos de las directivas de la Unión Europea.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, este producto está sujeto a una recogida separada. El producto no debe eliminarse junto con los residuos municipales, ya que puede suponer un riesgo para el medio ambiente y la salud humana. El producto usado debe devolverse al punto de reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

NL: Het product voldoet aan de vereisten van de toepasselijke Europese richtlijnen.

In overeenstemming met Richtlijn 2012/19/EU moet dit product gescheiden worden ingezameld. Het product mag niet met het huisvuil worden weggegooid omdat het een bedreiging kan vormen voor het milieu en de volksgezondheid. Lever uw oude product in bij het daarvoor bestemde inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

LT: Gaminys atitinka Europos Sąjungos direktyvų reikalavimus.

Pagal Direktyvą 2012/19/ES šiam gaminiui taikomas atskiras surinkimas. Gaminio negalima išmesti su komunalinėmis atliekomis, nes tai gali kelti pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai. Panaudotą gaminį reikia pristatyti į elektros ir elektronikos prietaisų perdirbimo punktą.

HR: Proizvod je u skladu sa zahtjevima direktiva Europske unije.

U skladu s Direktivom 2012/19/EU, ovaj proizvod podliježe selektivnom prikupljanju. Proizvod se ne smije odlagati zajedno s komunalnim otpadom jer može predstavljati opasnost za okoliš i zdravlje ljudi. Rabljeni proizvod treba odnijeti na mjesto za recikliranje električnih i elektroničkih uređaja.

CS: Výrobek splňuje požadavky směrnic Evropské unie.

V souladu se směrnicí 2012/19/EU podléhá tento produkt oddělenému sběru. Výrobek by neměl být likvidován s komunálním odpadem, protože může představovat hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví. Použitý výrobek by měl být vrácen do recyklačního místa pro elektrická a elektronická zařízení.

SK: Výrobok spĺňa požiadavky smerníc Európskej únie.

V súlade so smernicou 2012/19/EÚ podlieha tento produkt oddelenému zberu. Výrobok by nemal byť likvidovaný s komunálnym odpadom, pretože môže predstavovať hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie. Použitý výrobok by mal byť vrátený do recyklačného miesta pre elektrické a elektronické zariadenia.

Detailed warranty conditions are available on the website:
Detaillierte Garantiebedingungen finden Sie auf der Website:
Szczegółowe warunki gwarancji dostępne są na stronie:
Le condizioni di garanzia dettagliate sono disponibili sul sito web:
Les conditions de garantie détaillées sont disponibles sur le site:
Las condiciones de garantía detalladas están disponibles en el sitio web:
Gedetailleerde garantievoorwaarden zijn beschikbaar op de website:
Īšsamias garantijas saĶygas galite rasti svetainėje:
Detailjni uvjeti jamstva dostupni su na web mjestu:
Podrobné záruční podmínky jsou k dispozici na:
Podrobné záručné podmienky sú k dispozícii na:

www.zeegma.com

Thank you for purchasing our product!
Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!
Dziękujemy za zakup urządzenia naszej marki!
Grazie per aver acquistato il nostro dispositivo di marca!
Merci d'avoir acheté notre produit!
¡Gracias por adquirir nuestro producto!
Bedankt voor het aanschaffen van ons product!
Dėkojame, kad įsigijote mūsų produktą!
Zahvaljujemo na kupnji našeg proizvoda!
Děkujeme, že jste si zakoupili zařízení naší značky!
Ďakujeme, že ste si zakúpili zariadenie našej značky!

ZEEGMA

Home completed

www.zeegma.com